

~~CANYCOM~~

01-001227-150615



 **ISEKI**  
FRANCE

---

# Débroussailleuse Autoportée

## Manuel d'Utilisation

# CM1401

 **ISEKI**  
FRANCE

Retrouvez-nous sur [www.iseki.fr](http://www.iseki.fr)



**Débroussailleuse autoportée**

**CMX1402 / CM1401**

**Manuel d'utilisation**



**AVERTISSEMENT !**

Lisez intégralement ce manuel avant d'utiliser ou d'entretenir cette machine.

Si vous ne respectez pas les consignes de sécurité, vous risquez des blessures graves ou mortelles.

Gardez ce manuel comme référence future pour vous ou toute personne exploitant ou entretenant cette machine.

---

# CHIKUSUI CANYCOM, INC.

<http://www.canycom.co.jp/>

---

CHIKUSUI CANYCOM, INC.  
90-1 Fukumasu, Yoshii-machi,  
Ukiha-shi, Fukuoka, Japon 839-1396

Siège des ventes (International)  
TEL +81-(0)943-75-2195  
FAX +81-(0)943-75-4396

Revendeur agréé

## A l'intention des utilisateurs et du personnel de maintenance

Merci d'avoir fait l'acquisition de cette machine.

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires pour utiliser cette machine en toute sécurité et de manière efficace. Il s'adresse aux personnes qui utiliseront ou entretiendront la machine. Veuillez à lire attentivement ce manuel et assurez-vous que vous en comprenez le contenu avant d'utiliser cette machine. Veuillez également à lire le manuel d'utilisation du moteur fourni séparément.

### AVERTISSEMENT !

Cette machine peut s'avérer très dangereuse si les consignes de sécurité figurant dans le présent manuel et sur les étiquettes apposées sur la machine ne sont pas respectées. Lisez attentivement le manuel ainsi que les étiquettes de sécurité apposées sur la machine avant d'utiliser cette dernière.

Suivez toujours les instructions et les consignes de sécurité. Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner des blessures graves or mortelles.

Cette machine doit être utilisée uniquement pour l'usage prévu : tondre de l'herbe et des broussailles. Toute autre utilisation pourrait être dangereuse.

Cette machine ne doit pas être utilisée sur une voie publique ou ce qui est considéré comme voie publique. Il relève de la seule responsabilité de l'utilisateur de se renseigner sur les réglementations locales.

- Vous ne devez en aucun cas modifier cette machine, ni la faire fonctionner si les caches de sécurité sont enlevés ou ouverts. Un accident grave risquerait de se produire.

### ATTENTION !

Conservez ce manuel dans un endroit sécurisé et accessible afin de pouvoir vous y référer facilement.

## A l'intention du propriétaire

### ATTENTION !

Veillez à ce que toute personne qui utilise cette machine, y compris les personnes à qui vous la louez, reçoive une copie du présent manuel d'utilisation et comprenne l'importance de le lire et de respecter les consignes qu'il contient.

### Termes d'avertissement utilisés dans ce manuel

Dans ce manuel, les quatre niveaux d'alerte suivants sont utilisés pour signaler les quatre niveaux de risque (ou la gravité des accidents envisageables). Lisez attentivement leur signification et respectez toujours les instructions figurant dans le présent manuel.

Terme d'avertissement	Définition
DANGER !	Indique une situation potentiellement dangereuse qui risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles si l'utilisateur ne respecte pas les procédures ou les instructions.
AVERTISSEMENT !	Indique une situation potentiellement dangereuse qui risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles si l'utilisateur ne respecte pas les procédures ou les instructions.
ATTENTION !	Indique une situation potentiellement dangereuse qui risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles si l'utilisateur ne respecte pas les procédures ou les instructions.
REMARQUE	Indique des informations importantes à prendre tout particulièrement en compte.

## Garantie et service après-vente

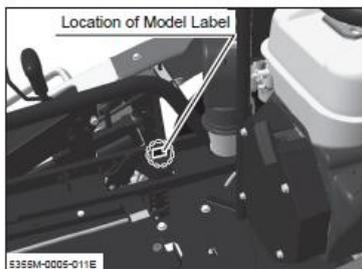
### Garantie

CHIKUSUI CANYCOM, INC. garantit ce produit d'après les conditions générales de la garantie.

### Service après-vente

Contactez votre revendeur CANYCOM local ou le service commercial de notre société pour toute demande de réparation, question ou en cas de problème lors de l'utilisation de cette machine. Munissez-vous du nom du produit, du numéro de série ainsi que de la marque et du type de moteur avant de contacter votre revendeur ou notre service commercial. Le modèle et le numéro de série figurent sur la plaque signalétique située à l'emplacement illustré ci-dessous, et la marque et le type du moteur sont indiqués au chapitre 3 **Caractéristiques techniques** de ce manuel (page 15).

Emplacement de la plaque signalétique



Plaque signalétique



### Disponibilité des pièces de rechange

Les pièces détachées correspondant à ce produit resteront disponibles sept ans après l'interruption de la production de ce type de machine.

# Sommaire

<b>1. Sécurité</b>	<b>1</b>
Etiquettes de sécurité	1
Mécanismes de sécurité	3
Consignes de sécurité	4
Familiarisation.	4
Préparation	5
Opération	6
Entretien	10
<b>2. Commandes et composants</b>	<b>11</b>
Nom et fonction des commandes	11
<b>3. Caractéristiques techniques</b>	<b>15</b>
Caractéristiques techniques du produit	15
Liste des accessoires	16
<b>4. Utilisation</b>	<b>17</b>
Préparation	17
Contrôle avant démarrage	17
Contrôle et remplissage du carburant	17
Réglage du volant	18
Réglage de la position du siège	20
Réglage de la pédale d'accélérateur	22

Conduite.	23
Démarrage	23
Conduite	26
Arrêt	29
Changement de vitesse	30
Basculement entre les modes 2WD et AWD (CMX1402)	31
Verrouillage du différentiel	32
Stationnement	33
Fonctionnement.	35
Contrôle de la lame	35
Réglage de la hauteur de coupe	35
Tonte	36
<b>5. Maintenance</b>	<b>41</b>
Calendrier de maintenance	41
Moteur	41
Châssis	42
Listes des liquides et lubrifiants	45
Points de graissage	46
Points de graissage (CMX1402).	46
Points de graissage (CM1401).	47
Liste des consommables et pièces de rechange	48
Démontage et installation des panneaux du corps	50
Capot avant	50
Phare	51
Capot arrière supérieur.	51
Capot arrière inférieur.	52
Garde-boue arrière.	52
Marche-pied.	52
Support du siège	53
Carter de lame	53

Moteur	55
Huile de moteur	55
Filtre à air	57
Bougie d'allumage	58
Transmission	59
Pneus	59
Huile de transmission	60
Huile pour axe avant (CMX1402).	60
Liquide de transmission hydrostatique	61
Courroie de transmission	64
Frein de stationnement	65
Système de coupe	66
Lames	66
Courroie de transmission de la lame	68
Frein de la lame	69
Système électrique	71
Batterie	71
Fusibles	73
Ampoules	74
Entretien après utilisation	75
Système de coupe	75
Après une utilisation normale	76
Après utilisation par temps froid	77
Entreposage	78

<b>6. Dépannage</b>	<b>79</b>
Dépannage	79
<b>7. Transport</b>	<b>84</b>
Remorquage	84
Chargement et déchargement	84
Levage	85

## **Niveaux de Bruit et Vibration**

Les niveaux de bruit et de vibration sont spécifiés à la fin du manuel.

## **Garantie**

Le certificat de garantie est joint à la fin de ce manuel.

\* Ayez le certificat de garantie signé après que vous ayez reçu et compris les instructions pour la manipulation de cette machine.

## **Annexe**

- Manuel d'utilisation du moteur

\* Assurez-vous d'avoir lu et compris ce manuel.

## Les étiquettes de sécurité

Les étiquettes de sécurité illustrées sur la page suivante sont apposées sur la machine. Voir l'illustration ci-dessous pour en connaître l'emplacement, et l'illustration de la page suivante pour le contenu de chaque étiquette apposée sur la machine.

Localisez toutes les étiquettes d'avertissement apposées sur cette machine. Lisez et suivez les instructions et précautions qui y figurent. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles pour l'utilisateur et les personnes se trouvant à proximité.

Faites en sorte que les étiquettes restent propres et lisibles. N'utilisez pas de solvants ni d'essence pour nettoyer les étiquettes.

Remplacez immédiatement ces étiquettes si elles ont été enlevées, si elles se sont décollées ou si elles sont devenues illisibles. Utilisez le numéro de pièce figurant sur l'étiquette ou indiqué dans ce manuel pour commander une étiquette de rechange auprès de votre représentant CANYCOM.

(Derrière siège arrière)

CMX1402

5355M-0101-011E

① 5347 5109 000

**⚠️ WARNING/AVERTISSEMENT/WARNING/AVVERTENZA**

• Engage cutting blade only when cutting, keep it disengaged at the other times.  
 • Engagez la lame uniquement pour fendre, assurez-vous qu'elle est désengagée le reste du temps.  
 • Schalten Sie die Mähwerkzeuge nur ein, wenn Sie mähen, lassen Sie diese ausgeschaltet, wenn das Mähwerk nicht erforderlich ist!  
 • Involante la lama solo in fase di taglio, in tutti gli altri casi, la lama non deve essere innestata.

**Head lamp**

② 5347 5114 000

**L CAUTION/ATTENTION/VORSICHT/ATTENZIONE**

- Do not hold the drive lever and press the brake pedal at the same time.
- Use (L) mode when moving.
- Safety switch: engine stops when not seated.
- Ne prenez pas en main le levier d'avancement en même temps que vous utilisez le pédale de frein.
- Utilisez le mode (L) au cours de la marche.
- Interrupteur de sécurité: le moteur s'arrête lorsque l'opérateur n'est pas assis.

**N**

- Stellen Sie sich nicht den Fahrinterb (Hand oder Pedal) auf.
- (L) Modus zum Mähen verwenden.
- Sicherheitschalter: Motor stoppt wenn Fahrer nicht aufsteht.
- Non appiagate la leva di avanzamento a premere il pedale del freno contemporaneamente.
- Usare la modalità (L) durante le operazioni di mäh.
- Interruttore di sicurezza: il motore si arresta nel momento in cui l'operatore non è seduto.

**H**

**ON** **OFF**

③ 5332 5121 000



④ 5332 5122 000

**⚠️ CAUTION/ATTENTION/VORSICHT/ATTENZIONE**

- Use ZWD mode under normal condition.
- Stop before shifting between ZWD and AWD modes.
- Utilisez le mode ZWD pour des conditions normales.
- Antiblockus inest de changer de mode: ZWD au AWD.
- Halten Sie im normalen Einsatz den ZWD Antriebf.
- Stellen Sie die Maschine zum Stillstand bevor Sie zwischen ZWD und AWD Antrieb wechseln.
- In condizioni di normale utilizzo usare solo la trazione a ZWD.
- Prima di cambiare la trazione da ZWD a AWD fermarsi.

⑤ 5332 5128 000



⑥ 5321 5116 000



⑦ 5305 5326 000



⑧ 5332 5127 000

**⚠️ WARNING/AVERTISSEMENT/WARNING/AVVERTENZA**

• When a blade is broken, replace it immediately. Always use the blade in pairs. Always replace blades one at a time and make sure they operate very evenly.  
 • Lorsque la lame est cassée, remplacez-la immédiatement. Utilisez toujours les lames par paires. Remplacez systématiquement les lames de la même façon. Remplacez-les une à une et assurez-vous qu'elles fonctionnent très également.  
 • Quando una lama si rompe, sostituirla immediatamente. Usare sempre le lame a coppie. Sostituire sempre una alla volta e assicurarsi che lavorino molto uniformemente.  
 • Quando la lama si rompe, sostituirla immediatamente. Usare sempre le lame a coppie. Sostituire sempre una alla volta e assicurarsi che lavorino molto uniformemente.  
 • When something gets tangled in the blades, stop engine and unplug. Damage due to vibration may occur.  
 • Lorsque quelque chose s'agrippe dans les lames, arrêtez le moteur et débranchez. Risque de dommages en raison de la vibration.  
 • Quando qualcosa si aggancia alle lame, spegnere il motore e scollegare il cavo.  
 • Quando qualcosa si aggancia alle lame, spegnere il motore e scollegare il cavo. Il rischio di danni è dovuto alla vibrazione.  
 • Always wear this protective gloves and handle carefully when handling blades. Blades or parts may become sharp due to wear.  
 • Toujours porter des gants protecteurs et manipuler avec précaution. Les lames ou les pièces de la lame peuvent devenir tranchantes à l'usage.  
 • Sempre indossare questi guanti protettivi e maneggiare con cautela le lame. Le lame o le parti delle lame possono diventare taglienti con l'uso.  
 • In Folge der Beschädigung eines Messers tauschen Sie dieses umgehend aus. Wechseln Sie immer paarweise aus. Wechseln Sie immer ein Messer zu einem anderen, wenn dies oder das andere angebracht ist. Kontrollieren Sie die Messer-Verstellung um die Messerlängen anzugleichen und sicherzustellen, dass kein zum Einschneiden notwendiges Drehmoment verloren geht.  
 • Dopo aver usato un paio di lame rotte, stoppare il motore e svincolare il cavo. Il rischio di danni è dovuto alla vibrazione.  
 • Siempre usar estos guantes protectores y manejar con cuidado las hojas. Las hojas o las partes de las hojas pueden convertirse en filo con el uso.  
 • Die si rompe una lama, sostituirla immediatamente. Utilizzare sempre le lame a coppie. Sostituire sempre una alla volta e assicurarsi che lavorino molto uniformemente.  
 • Quando il motore si aggancia alle lame, spegnere il motore e scollegare il cavo.  
 • Non lavorare se si possiedono viti, dadi e accessori sfilati.  
 • Quando maneggiare le lame indossare sempre guanti protettivi e maneggiare con particolare attenzione. Le lame e le parti delle lame potrebbero diventare particolarmente affilati in seguito all'uso.

⑨ 5347 5125 000

**⚠️ WARNING/AVERTISSEMENT/WARNING/AVVERTENZA**

• When the cover is closed, the engine will start automatically. Always use the cover when the engine is running.  
 • Lorsque le couvercle est fermé, le moteur démarre automatiquement. Utilisez toujours le couvercle lorsque le moteur tourne.  
 • Quando il coperchio è chiuso, il motore si avvia automaticamente. Usare sempre il coperchio quando il motore è acceso.  
 • Quando il coperchio è chiuso, il motore si avvia automaticamente. Usare sempre il coperchio quando il motore è acceso.  
 • Always use the cover when the engine is running.  
 • Utilisez toujours le couvercle lorsque le moteur tourne.  
 • Usare sempre il coperchio quando il motore è acceso.  
 • Always use the cover when the engine is running.  
 • Utilisez toujours le couvercle lorsque le moteur tourne.  
 • Usare sempre il coperchio quando il motore è acceso.

⑩ X73-20057-60



⑪ 3667 5063 000



## Mécanismes de sécurité

Ce produit est équipé des mécanismes de sécurité suivants.

### Mécanisme d'interverrouillage de démarrage

Le moteur ne peut être démarré que si le frein de stationnement est en position [(actionné)] et si l'embrayage de lame est en position [OFF] (désactivé). Ce système permet d'éviter tout mouvement involontaire de la machine ou de la lame lors du démarrage du moteur.

### Mécanisme d'arrêt automatique de la lame

Le moteur s'arrête si l'utilisateur n'est pas en position assise pendant que la lame est en cours de rotation. Ce système permet de limiter le risque d'accident dû à une lame en mouvement en cas de basculement de la machine.

## Consignes de sécurité

Cette section contient des consignes de sécurité à respecter lors de l'utilisation et de l'entretien de la machine. Lisez attentivement les consignes indiquées dans cette section ainsi que dans la suite de ce manuel et respectez les lors de l'utilisation ou l'entretien de la machine. Si vous ne respectez pas les consignes de sécurité, cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures graves voire mortelles pour l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité.

## Familiarisation

Tous les utilisateurs et mécaniciens doivent recevoir des instructions pratiques de la part de leur employeur ou loueur. Lesdites instructions doivent couvrir les thèmes suivants :

- Il est essentiel de vous familiariser avec les commandes, les étiquettes de sécurité et l'utilisation appropriée de la machine.
- Ne laissez jamais des personnes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser ou entretenir la machine. N'autorisez jamais une personne de moins de 18 ans à utiliser cette machine. Des réglementations locales peuvent restreindre l'âge minimum pour l'utilisation de la machine. Renseignez-vous auprès des autorités locales.
- L'utilisateur est responsable des accidents causés à autrui ou à leurs biens.
- Cette machine n'est prévue que pour transporter une seule personne. Ne transportez pas de passagers autres que l'utilisateur.
- Respectez le poids limite de cette machine : 120 kg.
- N'oubliez pas que la vigilance et la concentration doivent être de mise pour travailler avec des machines autoportées.
- En cas de perte de contrôle de la machine dans une pente, utilisez le frein. Les principales raisons qui peuvent être à l'origine d'une perte de contrôle sont :
  - perte d'adhérence des pneus.
  - vitesse excessive.
  - mauvaise appréciation des conditions du terrain, en particulier des pentes.

## Préparation

### AVERTISSEMENT

- Le carburant est un produit hautement inflammable. Voir contrôle et remplissage du carburant, page 17, pour plus de détails sur les consignes de sécurité importantes concernant la manipulation du carburant.

Portez toujours des chaussures couvrantes, un pantalon, un casque, des lunettes de sécurité et une protection auditive lors de l'utilisation ou de l'entretien de la machine. Un équipement approprié limitera le risque de blessure. N'utilisez pas la machine si vous portez les cheveux longs, des vêtements amples ou des bijoux ; tous ces éléments risquent de s'enchevêtrer dans les parties mobiles. N'utilisez pas la machine les pieds nus ou avec des sandales ouvertes.

Préparez à l'avance les règles et procédures de travail telles que la signalisation et le contrôle du trafic pour la zone de travail. Le respect de ces règles limitera le risque d'accidents.

Ne manipulez jamais du carburant ou de la graisse, ne procédez jamais à l'entretien du moteur et ne rechargez jamais la batterie en présence d'une flamme ou d'une étincelle.

Procédez au contrôle avant démarrage quotidien (voir Préparation, page 17) avant de démarrer la machine. Réparez ou remplacez les pièces endommagées avant de démarrer la machine.

## Opération

Cette machine est conçue pour tondre de l'herbe et des broussailles. Toute autre utilisation peut s'avérer dangereuse et endommager la machine.

La vitesse, le rapport de direction, le terrain et le poids de l'utilisateur ont une influence sur la stabilité de la machine. Prenez toujours garde à ces facteurs car dans le cas contraire, une perte de contrôle ou un basculement de la machine risque de se produire, entraînant des dommages matériels ou des blessures graves voire mortelles.

## Conduite générale

Ne faites pas fonctionner la machine dans un espace confiné où des vapeurs de monoxyde de carbone risquent de s'accumuler.

Ne touchez pas le moteur, le pot ou le tuyau d'échappement pendant que le moteur tourne ou peu après avoir été arrêté. Ces éléments sont très chauds et risquent de causer des brûlures.

N'utilisez pas la machine sous l'influence de l'alcool ou de drogues. N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou souffrant.

Vérifiez toujours l'absence d'obstacles avant d'utiliser la machine sur un nouveau terrain. Y compris les obstacles situés en hauteur tels que les branches d'un arbre.

Avant de démarrer le moteur et de déplacer la machine, vérifiez les alentours et assurez-vous que toutes les personnes et les autres véhicules sont à une distance suffisante de la machine.

Si le sol est glissant, avancez doucement et redoublez de vigilance afin de limiter le risque de dérapage ou de perte de contrôle. N'utilisez jamais la machine en cas de verglas.

Veillez toujours à ce qu'il n'y ait pas d'obstacle ni personne derrière la machine avant de reculer. Après avoir vérifié que vous pouvez reculer sans danger, reculez doucement en évitant de tourner brusquement.

Afin de limiter les risques de basculement, soyez particulièrement vigilant lorsque vous rencontrez un obstacle ou une pente, ou lorsque vous freinez dans une pente ou dans un virage. Voir Conduite en pente, page 8.

N'essayez jamais de franchir un obstacle volumineux tel qu'une pierre ou un tronc d'arbre.

Avancez toujours doucement et redoublez de vigilance lorsque vous travaillez sur un terrain non familier. Soyez vigilant lorsque vous avancez sur un terrain changeant.

N'utilisez jamais la machine sur un terrain que vous ne connaissez pas bien. Evitez les pentes trop irrégulières, trop glissantes ou trop friables qui risquent de vous faire basculer.

N'utilisez pas la machine à proximité du bord d'un précipice, d'une falaise ou d'une pente très abrupte. Soyez particulièrement vigilant après de fortes pluies ou un tremblement de terre.

Ne faites pas de manœuvres brusques. Un démarrage, arrêt ou virage brusque peut provoquer la perte du contrôle de la machine et celle-ci risquerait de basculer. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous avancez sur un terrain **meuble** ou mouillé.

Conduisez à vitesse réduite, en prenant en considération l'inclinaison du terrain, les conditions du terrain et la charge.

## Conduite en pente

### AVERTISSEMENTS

N'utilisez jamais la machine dans une pente de plus de 20 degrés avec le mode quatre roues motrices (AWD) et de plus de 15 degrés avec le mode propulsion (2WD).

Conduire dans une pente peut s'avérer dangereux. La machine risque de se renverser et de causer des blessures graves voire mortelles. Prenez les précautions suivantes.

Respectez toujours les procédures appropriées relatives à la conduite en pente, telles qu'expliquées dans ce manuel.

Conduire dans une pente de manière inappropriée risque d'entraîner la perte du contrôle du véhicule ou son basculement. Contrôlez attentivement le terrain avant d'essayer d'utiliser la machine dans une pente.

N'utilisez jamais la machine dans une pente que vous ne connaissez pas bien. Évitez les pentes trop irrégulières, trop glissantes ou trop friables qui risquent de vous faire basculer.

Lorsque vous remontez une pente, avancez à vitesse régulière, sans à-coups. Ne manipulez jamais le levier d'accélérateur, le levier de commande, la pédale de commande ou le volant de manière brusque.

Si le moteur cale ou perd de la traction dans une montée et que le véhicule ne parviendra pas en haut de la pente, n'essayez pas de faire demi-tour.

Reculez lentement et en ligne droite, jusqu'en bas de la pente.

Avancez en ligne droite dans les montées et les descentes. Évitez de vous garer en pente.

Lorsque vous arrivez en haut d'une montée, allez doucement ; un obstacle, un dénivelé important, un autre véhicule ou quelqu'un pourrait se trouver de l'autre côté de la côte.

Évitez de conduire la machine en travers d'une pente.

Avant de descendre une côte, arrêtez-vous et positionnez la boîte à vitesses auxiliaire sur [L (lent)]. Avancez lentement. Utilisez les vitesses pour aider à freiner la machine.

## Tonte

Pendant la tonte, prenez les précautions suivantes.

Respectez toujours les procédures de tonte appropriées telles que décrites dans ce manuel.

Fermez l'accès à la zone de travail. Placez des panneaux pour informer que la tonte est en cours. Entourez la zone de cordage si nécessaire afin d'empêcher quiconque, notamment les enfants, de pénétrer dans la zone.

Prenez garde aux zones alentours. La lame rotative éjecte des pierres, cailloux et autres débris. Ils risquent de provoquer des dommages matériels ou des blessures graves voire mortelles.

Pendant la tonte, avancez en ligne droite. Cela évitera que les lames ne projettent des pierres, cailloux ou autre débris.

Faites attention aux obstacles. Y compris les obstacles situés en hauteur tels que les branches d'un arbre.

## Stationnement

Garez la machine sur un sol plat, régulier et stable. Ne la garez jamais dans une pente de plus de 10 degrés. Évitez de stationner dans une pente de moins de 10 degrés.

Si le stationnement dans une pente de moins de 10 degrés est absolument inévitable, actionnez le frein de stationnement et bloquez les roues situées le plus bas.

Garez la machine en direction du sommet de la montée.  
Ne la garez pas de côté dans une pente.

Ne stationnez jamais sur un sol instable. Ne stationnez pas à proximité du bord d'un précipice.

Observez toutes les précautions précédentes relatives à la conduite, à la conduite en pente et au chargement.

A chaque fois que vous garez la machine, actionnez le frein de stationnement et arrêtez le moteur. Retirez la clé dès que vous devez vous éloigner de la machine, afin d'éviter toute utilisation non autorisée ou tout démarrage involontaire.

L'essence est un produit hautement inflammable et peut être un produit explosif. Si vous garez la machine dans un lieu fermé, assurez-vous que le bâtiment est correctement ventilé et que la machine ne se trouve pas à proximité d'une source de flamme ou d'étincelle, notamment d'appareils dotés de témoins lumineux.

### Entretien

Ne procédez pas à l'entretien de la machine si le moteur tourne. S'il est absolument nécessaire que le moteur tourne, prenez garde aux parties mobiles.

Ne faites pas fonctionner la machine dans un espace confiné où des vapeurs de monoxyde de carbone risquent de s'accumuler.

Assurez-vous que tous les raccords des conduites hydrauliques sont serrés et que tous les tuyaux et conduites hydrauliques sont en bon état et exempt de fuites.

Tenez votre corps et vos mains éloignés des microfuites ou des buses qui éjectent du liquide hydraulique sous haute pression. Utilisez du papier ou du carton, et non vos mains, pour rechercher les fuites. Le liquide hydraulique qui s'échappe sous haute pression peut avoir une force suffisante pour transpercer la peau et provoquer de graves blessures.

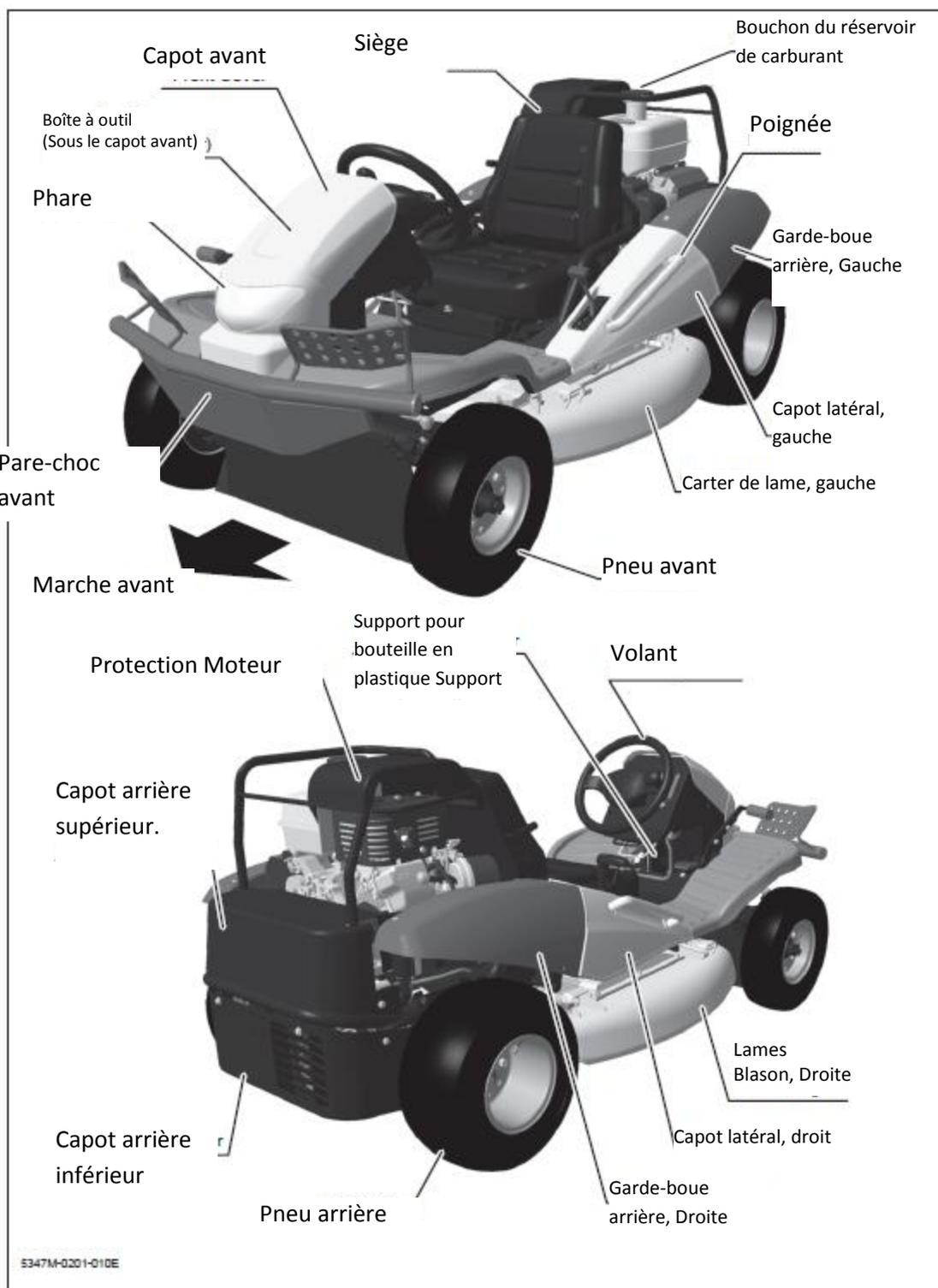
Vérifiez régulièrement que tous les tuyaux de carburant sont bien serrés et en bon état. Resserrez-les ou réparez-les si nécessaire.

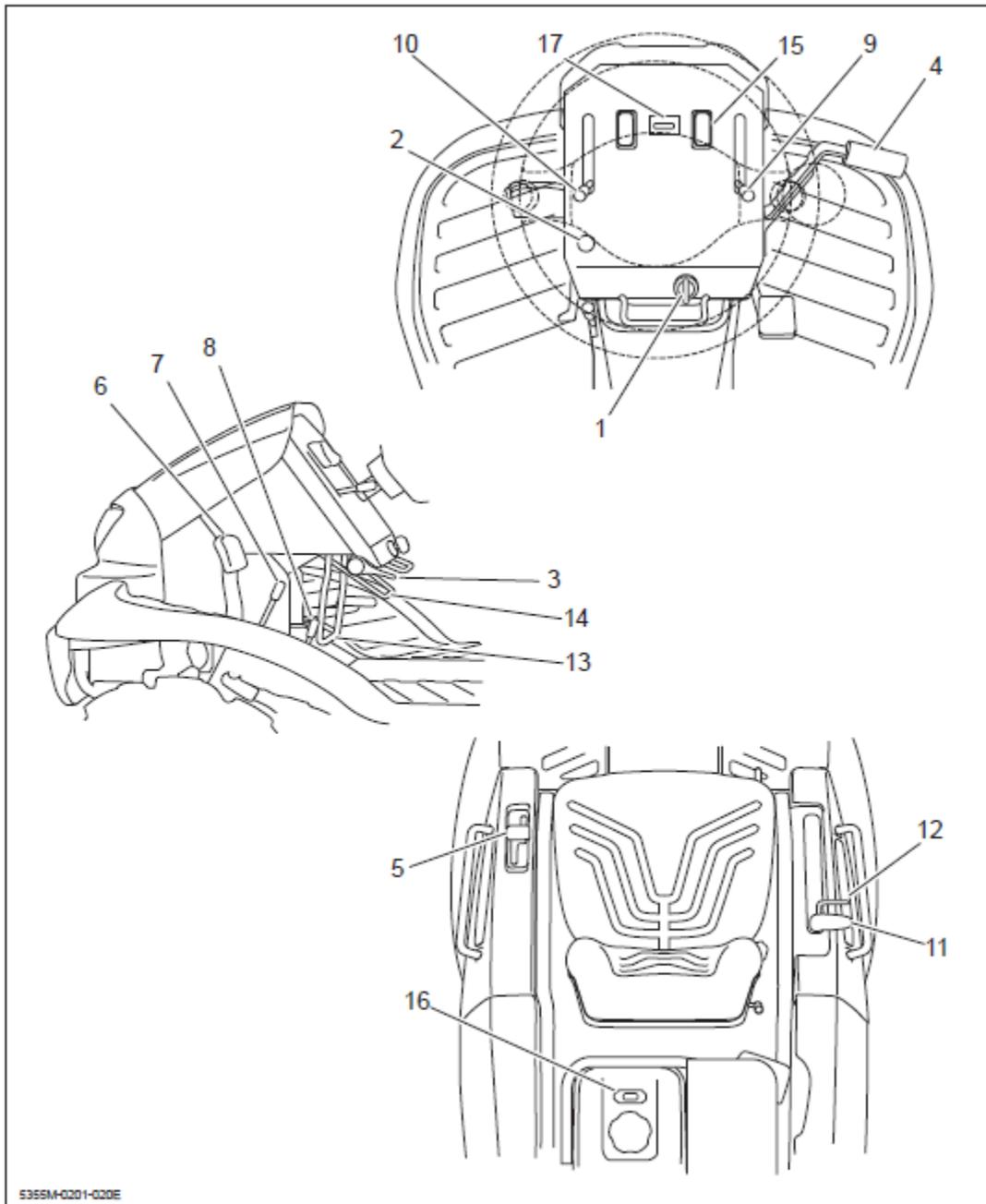
Si le moteur doit tourner pour une intervention de maintenance, gardez vos mains, vos pieds, vos vêtements et toute partie de votre corps à distance des parties mobiles, notamment du ventilateur de refroidissement et des courroies situées à l'arrière du moteur.

Ne touchez pas le moteur, le pot ou le tuyau d'échappement pendant que le moteur tourne ou peu après avoir été arrêté. Ces éléments sont très chauds et risquent de causer des brûlures.

Eteignez le moteur avant de vérifier le niveau d'huile ou d'en ajouter.

## Nom et fonction des commandes





1. Interrupteur principal	L'interrupteur principal permet de démarrer ou d'arrêter le moteur.
2. Manette de Starter	Le starter permet de démarrer le moteur en fermant la vanne du starter.
3. Levier d'accélérateur	Le levier d'accélérateur permet de contrôler la vitesse du moteur.
4. Pédale de commande	La pédale de commande permet de contrôler la direction et la vitesse de la machine. La machine avance en marche avant lorsque l'avant de la pédale est enfoncé et en marche arrière lorsque l'arrière de la pédale est enfoncée. L'angle de la pédale de commande détermine la vitesse.
5. Levier de commande	La pédale de commande permet de contrôler la direction et la vitesse de la machine. La machine avance en marche avant lorsque le levier est incliné vers l'avant et en marche arrière lorsqu'il est incliné vers l'arrière. L'angle de la pédale de commande détermine la vitesse. (Sur le modèle avec levier à droite, ce levier se trouve du côté droit. Voir l'illustration.)
6. Pédale de frein	La pédale de frein permet d'arrêter la machine. Lorsque la pédale de frein est enfoncée, le levier de commande revient en position neutre. (Sur le modèle avec levier à droite, ce levier se trouve du côté droit. Voir l'illustration.)
7. Levier de frein de stationnement	Le levier de frein de stationnement permet de garer la machine en toute sécurité. En toute sécurité. Tirer sur le levier de frein de stationnement alors que la pédale de frein est enfoncée permet de bloquer cette dernière. (Sur le modèle avec levier à droite, ce levier se trouve du côté droit. Voir l'illustration.)
8. Vitesses Auxiliaire	Le levier de vitesse auxiliaire permet de changer les rapports de la boîte de vitesse auxiliaire. Levier de réglage afin de modifier la vitesse de la machine.
9. Levier de réglage 2WD/AWD (sur modèles AWD)	Le levier de réglage 2WD/AWD permet de basculer entre les modes 2WD (propulsion) et AWD (4 roues motrices).

10. Levier de verrouillage du différentiel	Le levier de verrouillage du différentiel permet de verrouiller le différentiel lorsque les roues arrière patinent. Pour verrouiller le différentiel, positionnez le levier de verrouillage du différentiel sur la position [ON] (activé).
11. Levier de réglage de la hauteur de coupe	Le levier de réglage de la hauteur de coupe permet de régler la hauteur de coupe.
12. Manette de réglage de la hauteur de coupe.	Saisir et tenir la manette de verrouillage et actionner le levier de réglage de la hauteur de coupe vers l'avant ou l'arrière pour ajuster la hauteur de coupe.
13. Levier d'embrayage de lame	Le levier d'embrayage de lame permet de démarrer ou d'arrêter la rotation de la lame
14. Levier d'inclinaison	Le levier d'inclinaison permet de régler l'angle d'inclinaison au volant.
15. Interrupteur des phares	L'interrupteur des phares permet d'allumer et d'éteindre les phares. Lorsque l'interrupteur principal est activé, l'interrupteur des phares s'allume.
16. Jauge de carburant	La jauge de carburant indique la quantité de carburant présente dans le réservoir.
17. Horomètre	L'horomètre indique le temps d'utilisation total de la machine par incréments de 0,1 heure.

## Caractéristiques techniques du produit

**ATTENTION !**

Lisez attentivement les caractéristiques techniques de ce produit avant de l'utiliser.

Modèle et type			CM1401	CMX1402		
Poids de la machine		kg	305	325		
Vitesse de tonte		m <sup>2</sup> /h	7200 *1			
Dimensions	Longueur totale		mm			
	Largeur totale		mm			
	Hauteur totale		mm			
	Écartement des essieux		mm			
	Voie	Avant	mm	860		
		Arrière	mm	800		
	Garde au sol		mm	130		
Moteur	Modèle		Robin EH40DS			
	Type		Essence OHC monocylindre à 4 temps à refroidissement à air			
	Cylindre (Alésage x course)		mm	89X65		
	Cylindrée		cm <sup>3</sup>	404		
	Puissance maximale		kw(PS)	10.3 (14)/3600		
	Couple maximal		N m (lbs ft)	27 (2.7)		
	Système de démarreur		Électrique (recul)			
	Carburant		Essence sans plomb			
	Consommation de carburant		g/kW h (oz/PS h)	400 (297)		
	Capacité du réservoir		L (US gal)	7.0		
	Contact		Électromagnétique sans contact			
	Électrique	Type de batterie		40B19R		
Capacité de la batterie		V/Ah	12/28			
Performance	Vitesse	Élevé	km/h	0 à 13,2		
		Faible	km/h	0 à 7.4		
	Rayon braquage minimal		m	1.8		
	Tenue de route en côte		Degrés	15	20	
	Stabilité Angle	Gauche	Degrés	30		
		Droite	Degrés	30		

\*1 Estimation à vitesse maximale avec la boîte vitesses auxiliaire en position Lent

Modèle et type			CM1401	CMX1402
Transmission	Transmission principale		Hydrostatique (variation continue)	
	Boîte de vitesses auxiliaire		Prise constante	
	Pneus	Avant	AGR 4.00-7 (2PR)	
		Arrière	17X8.00-8 (4PR)	
	Inclinaison		A crémaillère Volant circulaire	
Freins		A expansion interne		
Système de coupe	Largeur de tonte	mm	975	
	Hauteur de coupe	mm	0~150 (21 niveaux)	
	Type de lame		Lame libre et étai à pas	
	Nombre de lames		2	
	Transmission de la lame			Transmission par arbre

\*Ces caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans avis préalable.

### Liste des accessoires

N	Accessoire	Quantité	Remarque
1	Manuel d'utilisation	1	Ce manuel
2	Manuel d'utilisation du moteur	1	
4	Outil d'entretien du moteur	1	pour l'entretien du moteur

## Préparation

### Contrôle avant démarrage

#### AVERTISSEMENT !

Effectuez toujours un contrôle avant d'utiliser la machine. Si un problème est détecté, résolvez-le avant d'utiliser la machine.

Nettoyez la poussière avant utilisation pour éviter un incendie.

Vérifiez que l'arrivée d'air pour le refroidissement n'est pas bouché ni bloqué. Si c'est le cas, cela entraîne une surchauffe de la machine.

Effectuez toujours un contrôle avant d'utiliser la machine.

Reportez-vous au Calendrier de maintenance (page 41) pour connaître le calendrier et la procédure de maintenance.

### Contrôle et remplissage du carburant

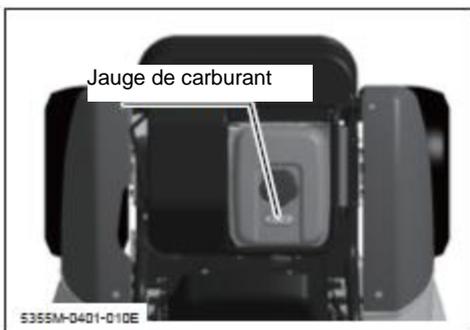
#### AVERTISSEMENT !

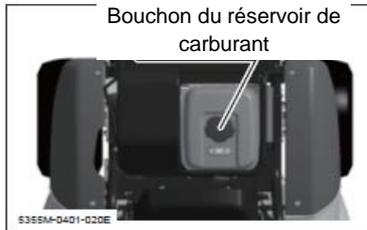
Veillez à vous tenir à distance de toute source de flamme ou d'étincelle lorsque vous manipulez du carburant.

Eteignez toujours le moteur avant de faire le plein.

Ne remplissez pas le réservoir au-delà de la limite (base du filtre de remplissage) afin d'éviter tout débordement. Si du carburant est renversé, essuyez immédiatement.

1. Vérifiez la jauge de carburant. Si le niveau est bas, ajoutez-en.





2. Ouvrez le bouchon de remplissage et versez le carburant.
3. Remettez le bouchon de remplissage en place et serrez-le fermement.

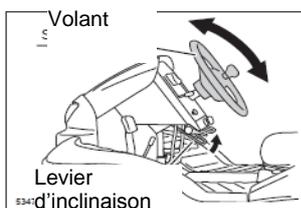
## REMARQUE

- Carburant: Essence sans plomb
- Capacité du réservoir: 7.0L

## Réglage du volant

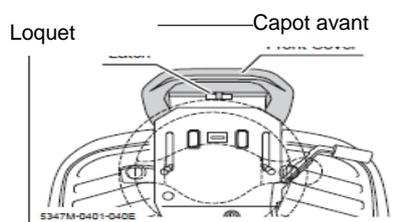
### ATTENTION !

Après avoir réglé le volant, essayez de le bouger vers l'avant et l'arrière et de haut en bas pour vérifier qu'il est bien verrouillé.



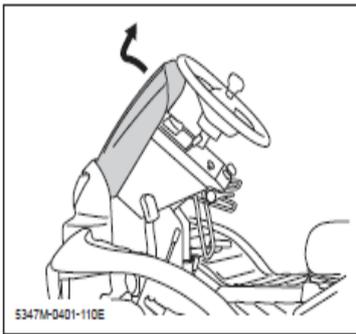
## Réglage de l'angle (inclinaison)

1. Tirez sur le levier d'inclinaison et réglez l'angle d'inclinaison du volant.
2. Il y a cinq positions d'inclinaison possibles pour le volant.
3. Une fois le réglage terminé, rabaissez le levier d'inclinaison pour verrouiller la position du volant.



## Réglage de la hauteur

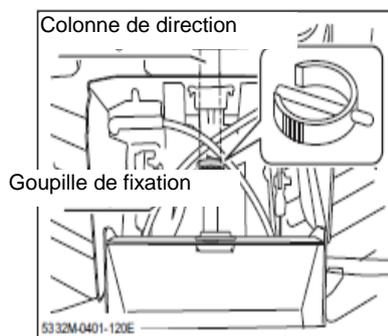
1. Tirez sur le haut du capot avant pour déverrouiller le loquet.



2. Retirez le capot avant.

#### REMARQUE

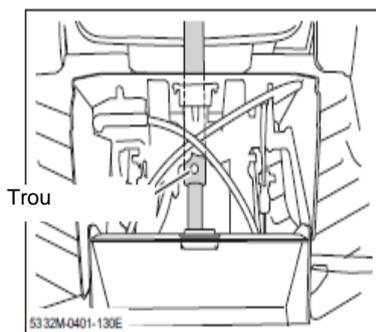
Le compartiment situé sous le capot avant peut servir de boîte à outils. Utilisez ce compartiment pour ranger des objets tels que des outils ou des lames de rechange.



3. Retirez la goupille de fixation de la colonne de direction située à l'avant de la machine.

#### REMARQUE

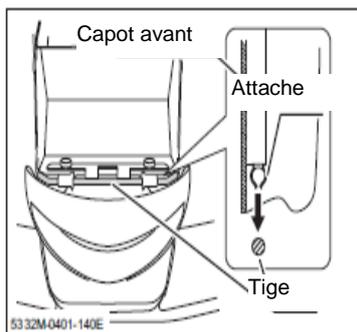
Si la goupille de fixation est dans le mauvais sens pour être enlevée facilement, manœuvrez le volant pour changer le sens de la goupille afin de l'enlever plus facilement.



4. Réglez la hauteur du volant selon votre préférence. Alignez les trous de l'arbre de direction et de la goupille.

#### REMARQUE

Faites bouger le volant de haut en bas pour vérifier qu'il est solidement fixé.



5. Augmentez l'inclinaison du volant.

6. Fixez l'attache située à l'arrière du capot avant sur la tige.

7. Verrouillez le dessus du capot avant.

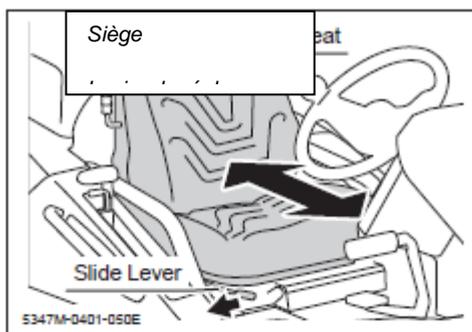
#### REMARQUE

Veillez à ne pas accrocher le capot avant sur la plaque des deux côtés lorsque vous le remettez en place.

## Réglage de la position du siège

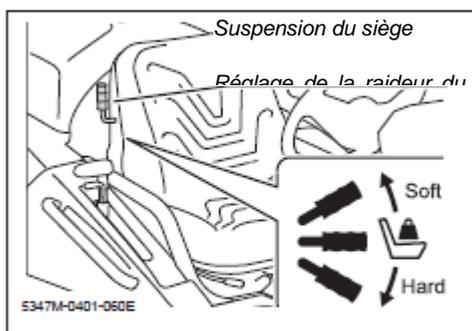
### ATTENTION !

Prenez garde aux points de pincement lorsque vous réglez la position du siège. Après avoir réglé le siège, essayez de le bouger vers l'avant et l'arrière et de haut en bas pour vérifier qu'il est bien verrouillé.



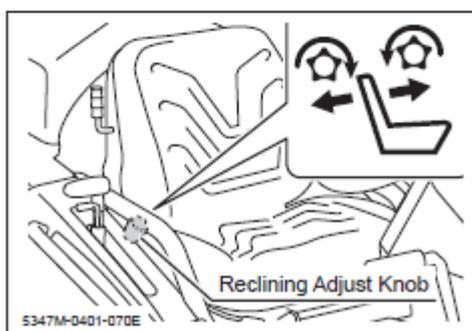
### Levier de réglage

1. Tirez sur le levier de réglage vers la droite pour faire glisser le siège vers l'avant ou l'arrière.
2. Une fois le siège dans la position souhaitée, relâchez le levier de réglage et verrouillez le siège.



### Réglage de la raideur du siège

1. Positionnez le levier de réglage de la raideur de suspension du siège en fonction de la raideur souhaitée.



Poignée de réglage de l'inclinaison

### Réglage de l'inclinaison du dossier

1. Tournez la poignée de réglage de l'inclinaison située à droite du siège pour régler l'inclinaison du dossier du siège.

### REMARQUE

Ne reculez pas le siège au maximum avec le dossier incliné. Le siège ne doit pas être en contact avec le capot arrière. Cela risquerait d'activer l'interrupteur du siège et d'arrêter le moteur. Réglez le siège de manière à ce qu'il ne soit pas en contact avec le capot arrière.

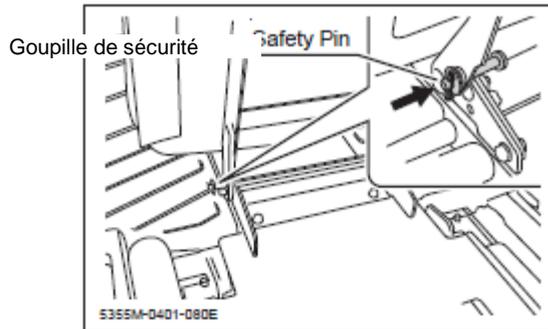
## Réglage de la hauteur (Partie Avant)

La hauteur de la partie avant du siège peut être réglée sur deux positions.

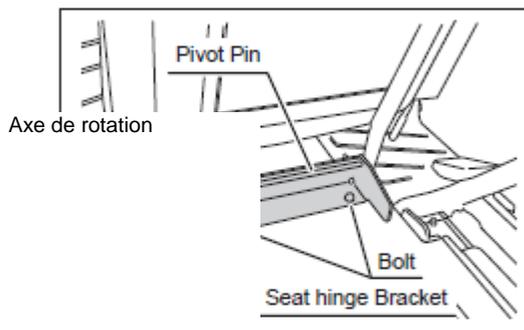
### REMARQUE

La hauteur de la partie avant du siège est réglée à la sortie d'usine sur la position la plus basse.

Le support du siège à l'arrière doit être sur la position la plus élevée pour régler la hauteur de la partie avant du siège.

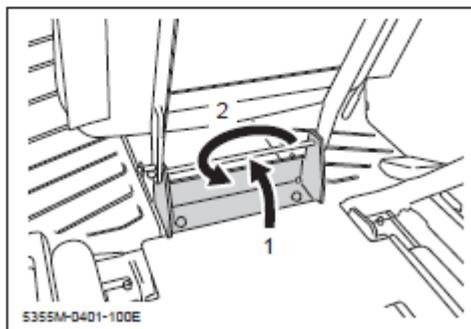


1. Tirez le siège vers le haut et poussez la goupille de sécurité vers l'intérieur pour maintenir le siège surélevé.



2. Dévissez les 2 boulons pour déplacer le siège.

3. Retirez l'axe de rotation pour enlever la charnière du support de siège



4. (1) Soulevez la charnière support de siège et (2) la faire pivoter à 180 degrés, puis fixez la sur le siège avec l'axe de rotation.

5. Fixez le siège sur le socle avec le nouveau support siège repositionné.

Réglage de la hauteur (partie arrière)

1. Reculez le siège au maximum.
2. Tirez le siège vers le haut et poussez la goupille de sécurité vers l'intérieur pour maintenir le siège surélevé.

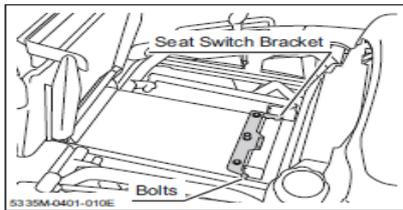
## REMARQUE

Essayez de faire bouger le siège pour vérifier qu'il est solidement fixé.

Il y a 4 hauteurs de réglage de la partie arrière du siège.

Le support du siège est réglé à la sortie d'usine sur la position la plus élevée.

Support de siège



Boulons

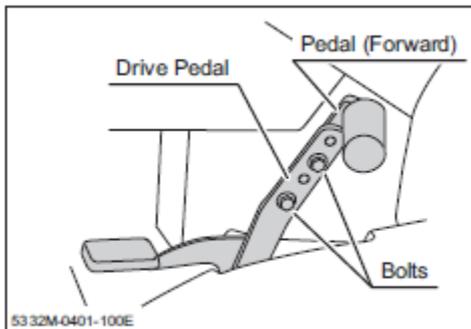
3. Retirez les 2 boulons fixant le support du siège.
4. Positionnez le support de siège comme souhaité puis fixez-le solidement à l'aide des boulons.
5. Remettez la goupille de sécurité en place et abaissez le siège.

## Réglage de la pédale d'accélérateur

### ATTENTION !

Vérifiez toujours que la pédale de commande est solidement fixée après l'avoir réglée.

Pédale de commande    Pédale (marche avant)



Boulons

1. Retirez les deux boulons fixant la pédale de marche avant avec la pédale de commande.
2. Réglez la position de la pédale (marche avant) et fixez-la avec les boulons.

## REMARQUE

La pédale de commande peut être réglée sur 3 positions et inclinée.

## Conduite

### Démarrage

#### **AVERTISSEMENT !**

Démarrez et lancez toujours le moteur dans un endroit bien ventilé.

Asseyez-vous toujours sur le siège avant de démarrer le moteur. N'essayez jamais de démarrer le moteur à distance de la machine. Vous risqueriez de vous faire écraser.

#### **ATTENTION !**

Ne positionnez pas l'interrupteur principal sur [ (démarrer)] lorsque le moteur tourne. Cela pourrait endommager le moteur du starter et/ou de la machine.

Positionnez le levier d'accélérateur sur [ (lent)] au moment de démarrer.

N'actionnez pas le starter pendant plus de 5 secondes. Si le moteur ne démarre pas, placez l'interrupteur principal sur la position [ (désactivé)] et attendez 10 secondes minimum avant de réessayer de démarrer.

Si le moteur ne démarre pas après avoir effectué la procédure de démarrage plusieurs fois, éteignez l'interrupteur principal et attendez 5 à 10 minutes puis réessayez.

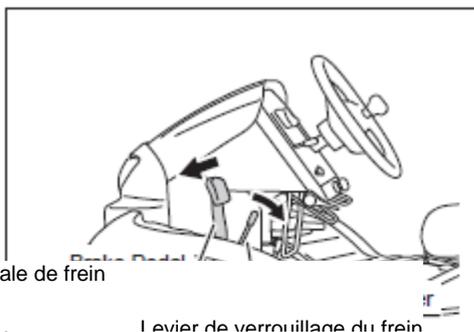
N'utilisez pas cette machine à des températures supérieures à 40 et inférieures à - 15. Elle ne fonctionnera pas correctement au-delà de ces températures. L'utilisation de la machine dans ces conditions risque d'entraîner un accident ou d'endommager la machine.

En hiver ou par temps froid, faites bien chauffer le moteur avant de conduire la machine. Un moteur froid est peu performant ce qui risque d'entraîner un accident ou une usure excessive.

Cela entraîne également une usure excessive. N'utilisez pas cette machine dans des endroits poussiéreux comme le désert. La poussière risque de boucher le filtre à air ou de pénétrer dans le moteur, ce qui pourrait en réduire les performances et provoquer un accident. Cela entraîne également une usure excessive.

## ATTENTION !

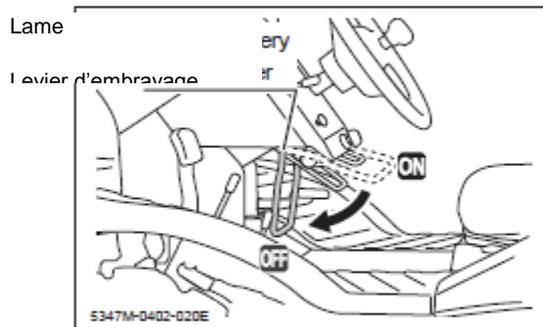
N'utilisez pas cette machine à une altitude supérieure à 1500 m (4920 pieds) dans sa configuration d'origine. Au-delà de cette altitude, la machine ne fonctionnera pas correctement. L'utilisation de la machine dans ces conditions risque d'entraîner un accident ou d'endommager la machine. Si vous devez utiliser cette machine au-delà de cette altitude, contactez votre représentant CANYCOM.



1. Assurez-vous que la pédale de frein est enfoncée et bloquée. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la pédale de frein et tirez sur le levier de verrouillage pour la bloquer.

### REMARQUE

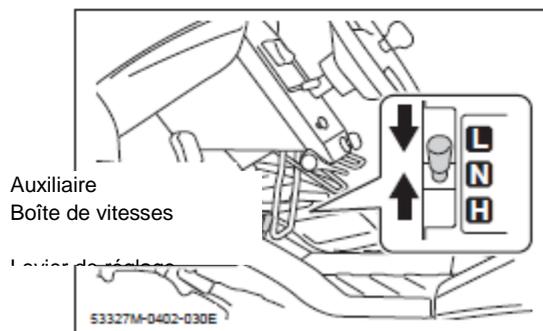
Fonction de sécurité : le moteur ne peut pas être démarré si la pédale de frein n'est pas enfoncée.



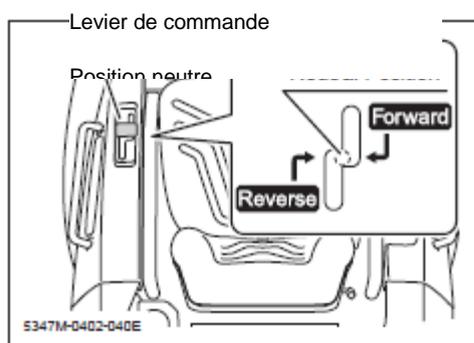
2. Vérifiez que le levier d'embrayage de lame est en position [OFF] (désactivé).

### REMARQUE

Fonction de sécurité : le moteur ne peut pas être démarré si le levier d'embrayage de lame n'est pas en position [OFF] (désactivé).



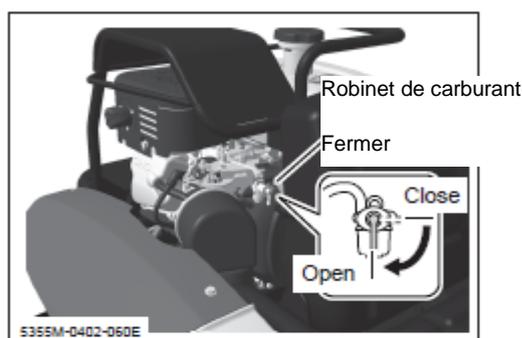
3. Vérifiez que le levier de vitesses auxiliaire est en position [N (neutre)].



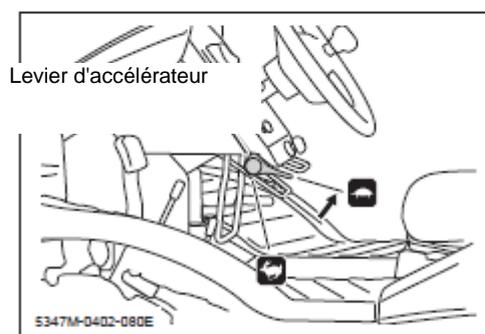
4. Vérifiez que le levier de commande est en position neutre.

#### REMARQUE

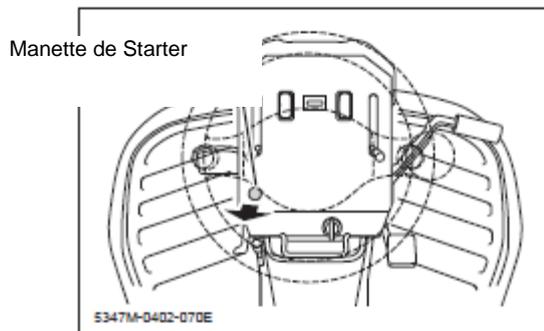
Le levier de commande revient en position neutre lorsque la pédale de frein est enfoncée à fond.



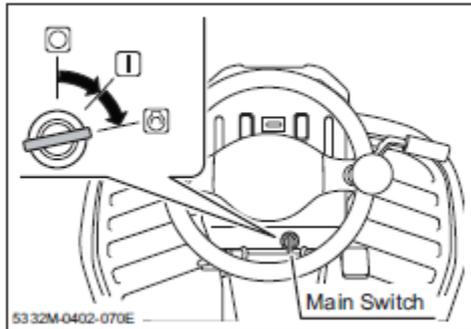
5. Ouvrez le robinet de carburant.



6. Assurez-vous que le levier d'accélérateur soit en position [(lent)].



7. Tirez la manette de starter pour fermer le volet de départ et insérez la clé de contact dans l'interrupteur principal.



Interrupteur principal

8. Tournez la clé en position [ (démarrer)] pour démarrer le moteur. Relâchez immédiatement la clé dès que le moteur démarre. La clé revient automatiquement en position [(ON)] (activé).
9. Poussez la manette de starter pour ouvrir le volet de départ.
10. Laissez tourner le moteur sans charge pendant environ 5 minutes pour le faire chauffer.

## REMARQUE

- Évitez de démarrer à plusieurs reprises. Une fois que le moteur démarre, laissez-le tourner un moment pour charger la batterie.
- Conduisez la machine doucement la première semaine d'utilisation (40 à 50 heures) après l'achat pour la roder.

## Conduite

### AVERTISSEMENT !

Portez toujours des chaussures couvrantes, un pantalon, un casque, des lunettes de sécurité et une protection auditive lors de l'utilisation ou de l'entretien de la machine.

Un équipement approprié limitera le risque de blessure.

N'utilisez pas la machine si vous portez les cheveux longs, des vêtements amples ou des bijoux ; tous ces éléments risquent de s'enchevêtrer dans les parties mobiles.

N'utilisez pas la machine les pieds nus ou avec des sandales ouvertes.

Ne laissez pas les personnes situées à proximité s'approcher de la machine lorsque vous conduisez.

Sécurisez les environs avant de conduire la machine et démarrez doucement.

Vérifiez les alentours avant de tourner. N'effectuez jamais de démarrages, d'accélération, de changements de vitesse/de direction ou d'arrêts brusques. N'amorcez jamais de virage à pleine vitesse. Évitez les manœuvres brusques car vous risqueriez de tomber ou d'être éjecté, ou la machine risquerait de se renverser.

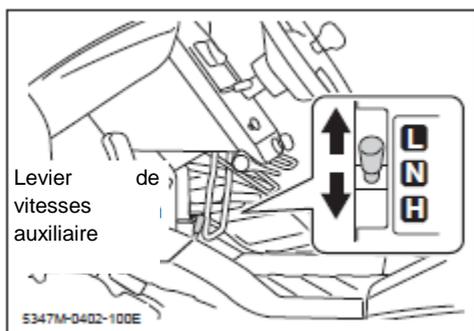
Utilisez la position [L (vitesse lente)] et conduisez lentement dans les pentes car vous risqueriez de tomber ou d'être éjecté, ou la machine risquerait de se renverser.

## AVERTISSEMENT !

N'actionnez pas simultanément la pédale de commande et le levier de commande.  
Ne tournez pas la clé sur la position [ (désactivé)] lorsque la machine se déplace.

## ATTENTION !

N'actionnez pas la pédale ou le levier de commande lorsque le frein est bloqué avec le levier de verrouillage du frein. Cela peut user les freins.

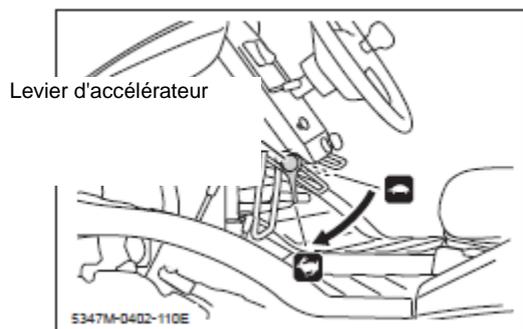


1. Vérifiez que les alentours ne présentent aucun danger.

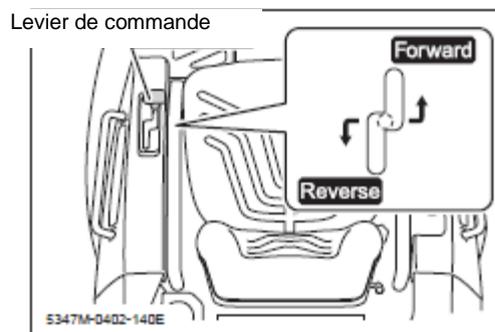
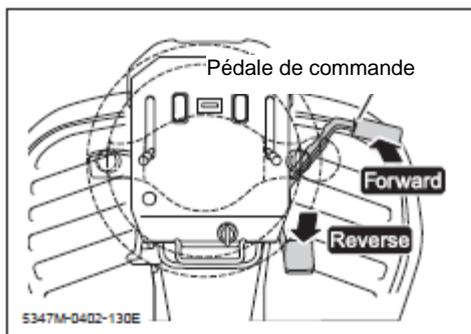
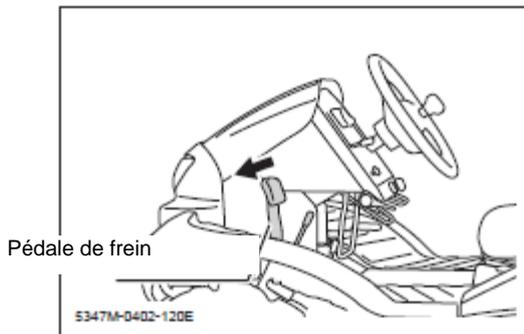
2. Positionnez le levier de vitesses auxiliaire sur [H (vitesse élevée)] ou [L (vitesse lente)].

## REMARQUE

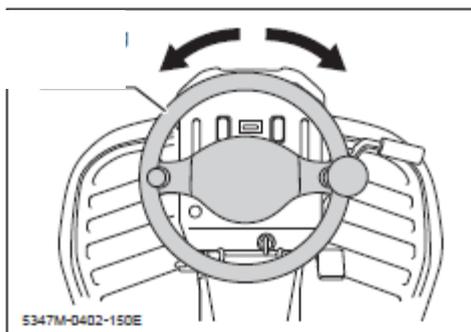
Voir Caractéristiques techniques (page 15) pour plus de détails sur la plage de vitesses en fonction de la position du levier de vitesses.



3. Placez le levier d'accélérateur vers la position [ (rapide)] pour augmenter la vitesse du moteur.



Inclinaison  
Volant



4. Enfoncez la pédale de frein pour la débloquer.

### Conduite avec la pédale de commande

5. Enfoncez doucement le côté marche avant ou marche arrière de la pédale de commande pour avancer dans le sens correspondant.

#### REMARQUE

La vitesse peut être ajustée en continu en fonction de la position de la pédale de commande.

### Conduite avec le levier de commande

5. Actionnez progressivement le levier de commande vers l'avant ou l'arrière pour vous déplacer dans le sens correspondant.

#### REMARQUE

La vitesse peut être ajustée en continu en fonction de la position du levier de commande.

6. Tournez le volant pour tourner.

## Arrêt

### AVERTISSEMENT !

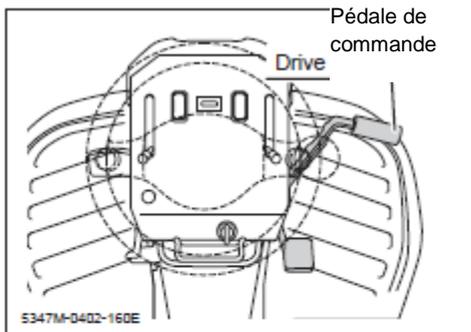
Ne faites pas d'arrêt brusque. L'utilisateur risque d'être projeté ou la machine risque de déraper et de se renverser.

Stationnez toujours sur un sol stable et régulier. Ne stationnez jamais à un endroit potentiellement dangereux.

Ne stationnez pas à proximité de produits combustibles.

### ATTENTION !

Ne tenez pas le levier de commande en enfonçant simultanément la pédale de frein. Et n'enfoncez pas simultanément les pédales de commande et de frein. Et n'enfoncez pas simultanément les pédales de commande et de frein. Cela pourrait endommager la transmission hydrostatique.

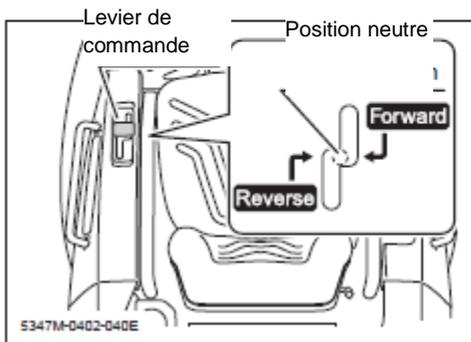


### En conduisant avec la pédale de commande

1. Ramenez progressivement la pédale de commande pour ralentir.
2. Enlevez le pied de la pédale de commande.

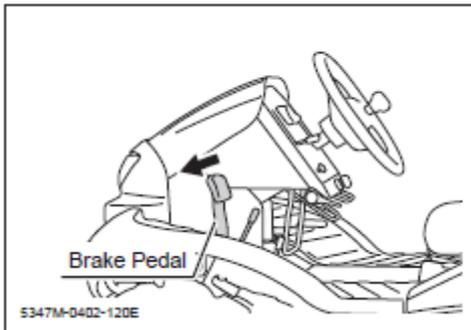
### REMARQUE

La pédale de commande revient automatiquement en position neutre une fois relâchée.



### En conduisant avec le levier de commande

1. Ramenez progressivement le levier de commande en position neutre pour ralentir.
2. Relâchez le levier de commande.



Pédale de frein

3. Enfoncez la pédale de frein pour arrêter totalement la machine.

### REMARQUE

Lorsque la pédale de frein est enfoncée, le levier de commande revient en position neutre.

### Changement de vitesse

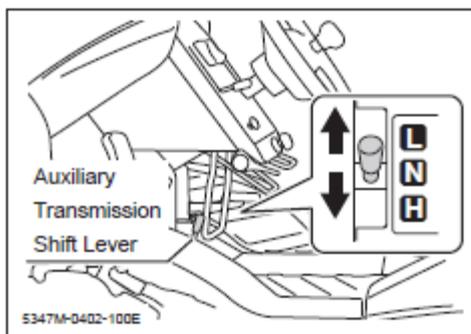
#### AVERTISSEMENT !

Changez toujours les vitesses de manière franche. Dans le cas contraire, les vitesses risquent de sauter ce qui peut entraîner la perte de contrôle de la machine.

#### ATTENTION !

Arrêtez toujours la machine pour changer les vitesses. Si vous changez de vitesse alors que la machine est en mouvement, cela risque d'endommager la boîte de vitesses.

Utilisez la position [L (vitesse lente)] lors de la tonte. Tondre en position [H (vitesse rapide)] peut demander un effort excessif au mécanisme de tonte et l'endommager.



Levier de vitesses auxiliaire

1. Arrêtez la machine.
2. Positionnez fermement le levier de vitesses auxiliaire sur [H (vitesse élevée)] ou [L (vitesse lente)].

### REMARQUE

Voir Caractéristiques techniques (page 15) pour plus de détails sur la plage de vitesses en fonction de la position du levier de vitesses.

## Basculement entre les modes 2WD et AWD (CMX1402)

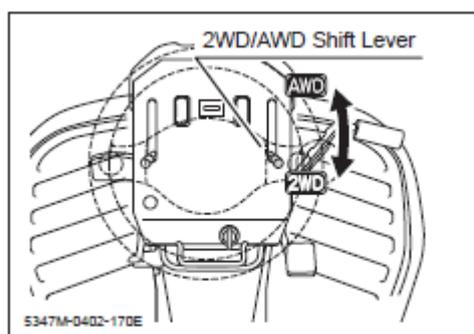
### ATTENTION !

• Arrêtez toujours la machine pour passer du mode propulsion (2WD) au mode quatre roues motrices (AWD). Si vous changez de vitesse alors que la machine est en mouvement, cela risque d'endommager la boîte de vitesses.

Dans des conditions normales, utilisez le mode propulsion (2WD).

En mode quatre roues motrices (AWD), faites attention au rayon de braquage minimum. En mode quatre roues motrices (AWD), le rayon de braquage minimum est supérieur à celui du mode propulsion (2WD).

Levier de réglage 2WD/AWD



1. Arrêtez la machine.
2. Placez fermement le levier de réglage 2WD/AWD en position [2WD] (propulsion) ou [AWD] (4 roues motrices).

## Verrouillage du différentiel

Le différentiel peut être verrouillé afin limiter les dérapages sur les terrains glissants.

### ATTENTION !

Arrêtez toujours la machine pour actionner le levier de verrouillage du différentiel.

Si vous actionnez le levier de verrouillage du différentiel alors que la machine est en mouvement, cela risque d'endommager le différentiel.

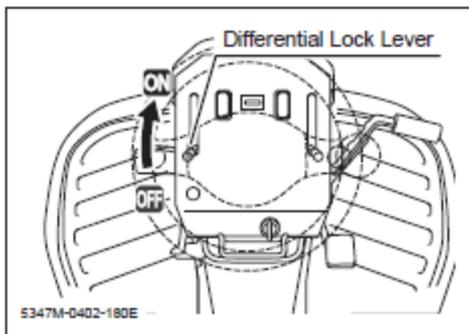
Laissez le verrouillage du différentiel en position [OFF] (désactivé) en condition d'utilisation normale.

Sinon, cela pourrait endommager le différentiel.

N'allumez pas la machine lorsque le levier du différentiel est en position [ON] (activé).

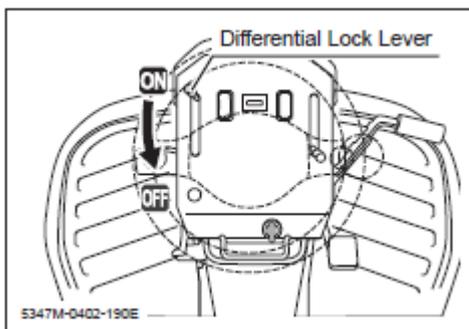
Levier de verrouillage du différentiel

Levier de verrouillage du différentiel



1. Positionnez le levier de verrouillage du différentiel sur la position [ON] (activé).
2. Positionnez le levier de vitesses auxiliaire sur [L (vitesse lente)].
3. Conduisez doucement tant que le terrain est glissant.

Levier de verrouillage du différentiel



4. Une fois hors de la zone glissante, arrêtez la machine et remplacez le levier de verrouillage du différentiel sur la position [OFF] (désactivé).

## Stationnement

### AVERTISSEMENT !

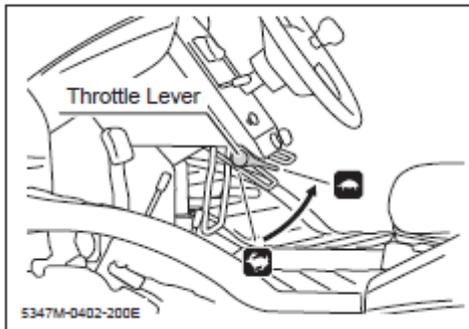
Stationnez toujours sur un sol stable et régulier.

Ne stationnez jamais à un endroit potentiellement dangereux. Evitez de vous garer en pente. Ne stationnez jamais dans une pente inclinée de 10 degrés ou plus. Si vous devez absolument garer la machine dans une pente de moins de 10 degrés, veillez à actionner fermement le frein de stationnement et à bloquer les roues avec des cales.

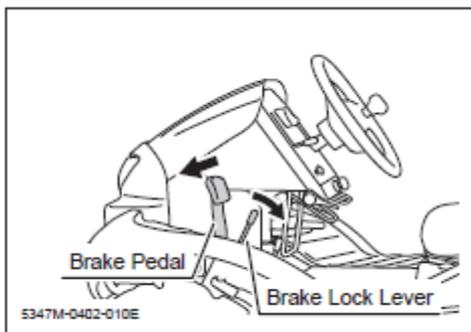
Serrez le frein de stationnement et retirez la clé pour stationner.

Ne stationnez pas à proximité de produits combustibles.

Levier d'accélérateur



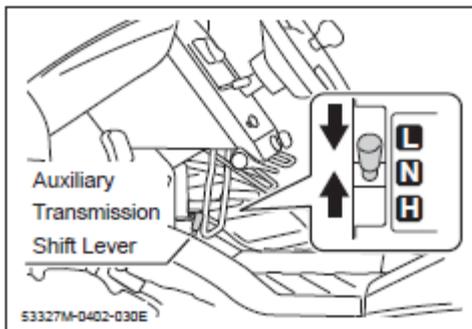
1. Arrêtez la machine.
2. Placez le levier d'accélérateur vers la position [(lente)] pour ralentir la vitesse du moteur.



Pédale de frein

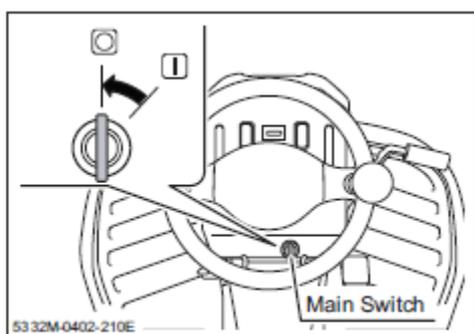
Levier de verrouillage du frein

3. Enfoncez la pédale de frein et tirez sur le frein de stationnement pour bloquer la pédale de frein en position enfoncée.



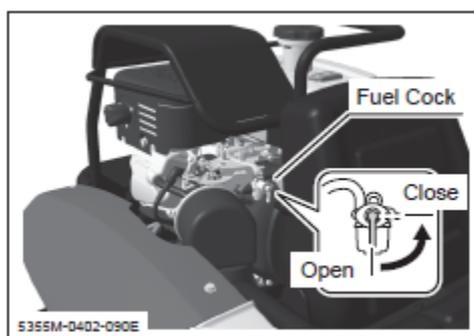
Auxiliaire  
Boîte de vitesses  
Lever de réglage

4. Positionnez le levier de vitesses auxiliaire sur [N (neutre)].



Interrupteur principal

5. Tournez l'interrupteur principal sur [ (désactivé)] pour arrêter le moteur. Retirez la clé de contact.



Robinet de carburant

Fermer

Ouvrir

6. Fermez le robinet de carburant.

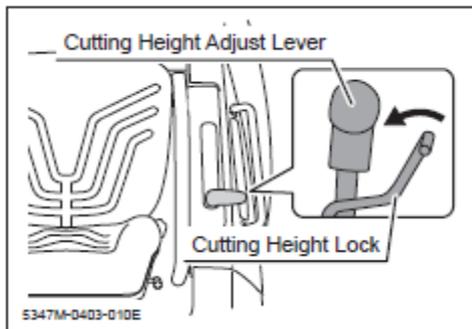
## Fonctionnement.

### Contrôle de la lame

Vérifiez l'état de la lame avant de commencer à travailler. Reportez-vous à la partie Lames (page 66) pour plus de détails sur la procédure de vérification.

### Réglage de la hauteur de coupe

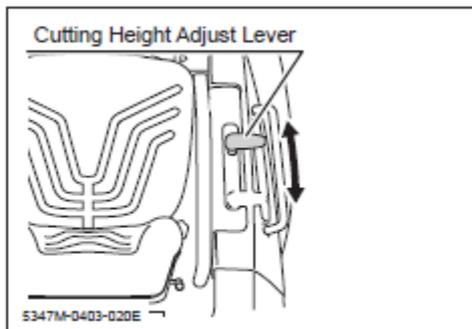
Levier de réglage de la hauteur de coupe



Verrouillage de la hauteur de coupe

1. Tenez la manette de verrouillage de réglage de la hauteur de coupe pour déverrouiller le levier de réglage.

Levier de réglage de la hauteur de coupe



2. Une fois la manette de verrouillage tirée vers le haut, positionnez le levier de réglage de la hauteur de coupe sur la position souhaitée.
3. Relâchez la manette de verrouillage pour verrouiller le levier de réglage de la hauteur de coupe.

### REMARQUE

Plage de hauteur de coupe : 0 mm - 150mm

La hauteur de coupe indiquée sur le côté du levier de réglage est à titre indicatif seulement ; la hauteur de coupe réelle peut varier en fonction de l'état du terrain ou de la végétation, et d'autres facteurs également.

## Tonte

### **DANGER !**

- Ne placez jamais aucune partie de votre corps sous le carter de la lame.

### **AVERTISSEMENT !**

Portez toujours des chaussures couvrantes, un pantalon, un casque, des lunettes de sécurité et une protection auditive lors de l'utilisation ou de l'entretien de la machine. Un équipement approprié limitera le risque de blessure. N'utilisez pas la machine si vous portez les cheveux longs, des vêtements amples ou des bijoux ; tous ces éléments risquent de s'enchevêtrer dans les parties mobiles. N'utilisez pas la machine les pieds nus ou avec des sandales ouvertes.

Ne laissez pas les personnes situées à proximité s'approcher de la machine lorsque vous conduisez.

Les lames rotatives risquent d'éjecter des cailloux ou des débris et de blesser les personnes ou animaux à proximité ou d'endommager les cultures, bâtiments, automobiles, etc. situés à proximité. Veillez à ce que rien ni personne ne coure de danger lorsque vous tondez.

Ne procédez jamais à la tonte si le carter de lame est ouvert.

Lors de la tonte, avancez en ligne droite. La machine est conçue pour tondre en marche avant, ceci afin d'éviter au maximum que des cailloux et débris ne soient projetés.

Positionnez le levier d'embrayage de lame sur [ON] (activé) uniquement pour la coupe. Laissez-le sur la position [OFF] (désactivé) le reste du temps.

N'essayez jamais de tondre au bord d'un fossé ou d'une berge. Le bord du fossé ou la berge risque de s'affaisser. Soyez particulièrement vigilant après de fortes pluies ou un tremblement de terre. Inspectez la zone de travail à l'avance, vérifiez le terrain et localisez les trous, les pentes ou obstacles.

Y compris les obstacles situés en hauteur tels que les branches d'un arbre. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous travaillez à proximité de ces zones.

N'utilisez pas cette machine dans une pente de plus de 20 degrés avec le mode quatre roues motrices (AWD) et de plus de 15 degrés avec le mode propulsion (2WD).

## **AVERTISSEMENT !**

Restez toujours sur la machine pendant l'utilisation.

Vérifiez que l'arrivée d'air pour le refroidissement n'est pas bouchée ni bloquée. Si elle est bouchée ou bloquée, cela risque d'entraîner une surchauffe pouvant endommager la machine.

## **ATTENTION !**

Si vous travaillez dans une zone poussiéreuse, nettoyez le filtre à air deux fois par jour. Un filtre à air encrassé entraîne des problèmes de démarrage, de performances et réduit la durée de vie de la machine.

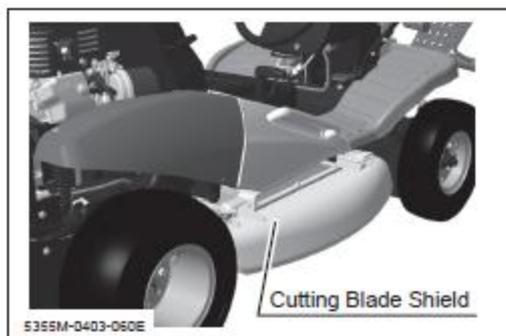
Si une lame est cassée, remplacez-la ainsi que l'autre par une nouvelle paire de lames. Une lame cassée entraîne des vibrations excessives ce qui risque d'endommager la machine.

Si quelque chose s'est enchevêtré sur la lame, arrêtez le moteur immédiatement et retirez l'objet enchevêtré. Cela pourrait entraîner des vibrations excessives ce qui risque d'endommager la machine.

Nettoyez les lames et l'étau de lame après chaque utilisation (voir page 75). • Si un corps étranger n'est pas retiré, il risque de se solidifier et de corroder les lames les rendant difficiles à enlever.

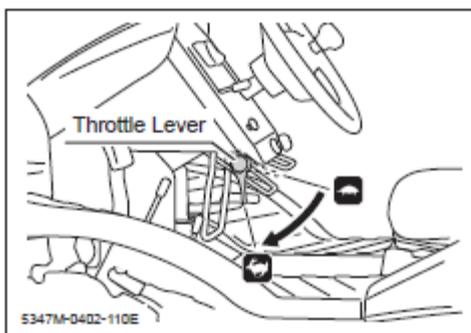
Si le retrait de la lame est rendu difficile par de l'herbe coupée, des poussières ou un objet étranger enchevêtré entre la goupille de lame et la fente de fixation, enlevez l'herbe coupée, les poussières ou l'objet étranger à l'aide d'un tournevis à tête plate ou d'un outil similaire avant de retirer la lame.

Utilisez la position [L (vitesse lente)] lors de la tonte. Tondre en position [H (vitesse rapide)] peut demander un effort excessif au mécanisme de tonte et l'endommager.



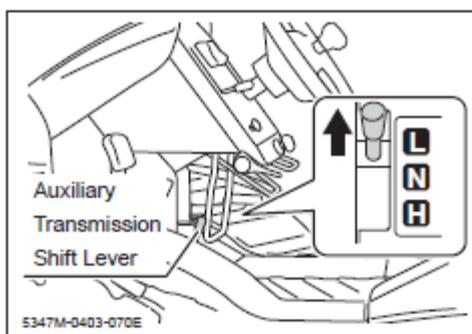
Carter de lame

1. Vérifiez que le carter de lame est fermé.



Levier d'accélérateur

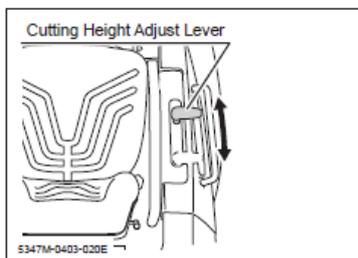
2. Placez le levier d'accélérateur vers la position [ (rapide)] pour augmenter la vitesse du moteur.



Levier de vitesses auxiliaire

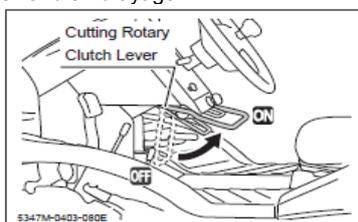
3. Positionnez le levier de vitesses auxiliaire sur [L (vitesse rapide)].

Levier de réglage de la hauteur de coupe



4. Positionnez le levier de réglage de la hauteur de coupe sur la hauteur souhaitée.

Lame  
Levier d'embrayage

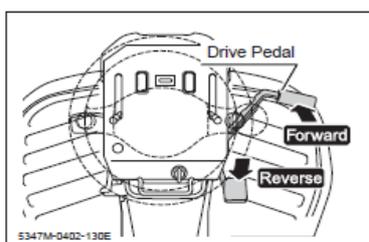


5. Positionnez le levier d'embrayage de lame sur [ON] (activé) pour démarrer la rotation de la lame.

## REMARQUE

Fonction de sécurité : le moteur s'arrête automatiquement si l'utilisateur se lève du siège alors que la lame est en cours de rotation.

Pédale de commande

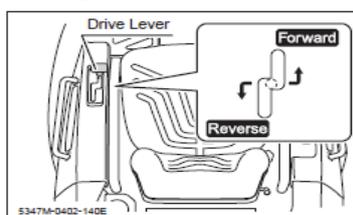


6. Conduisez en marche avant pour tondre.

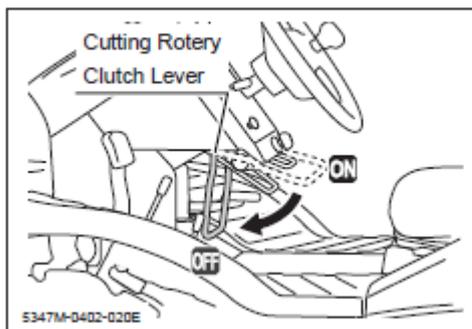
## REMARQUE

Lorsque vous utilisez cette machine pour la première fois, commencez sur un terrain plat. Conduisez lentement en faisant des bandes qui se chevauchent. Si l'herbe à couper est haute, conduisez lentement ou coupez à deux reprises.

Levier de commande



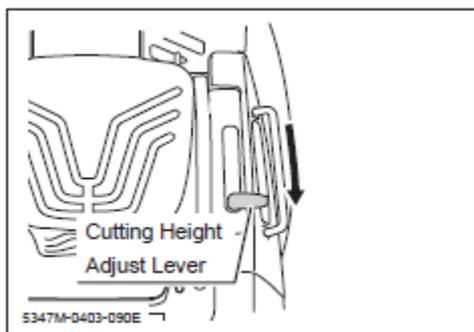
Lame  
Levier d'embrayage



7. Positionnez le levier d'embrayage de lame sur [OFF] (désactivé) pour arrêter la rotation de la lame.

#### REMARQUE

Placez le levier d'embrayage de lame sur [OFF] (désactivé) pour ralentir la lame jusqu'à l'arrêt.



Hauteur de coupe  
Levier de réglage

8. Positionnez le levier de réglage de la hauteur de coupe sur la position la plus élevée.

## Calendrier de maintenance

### AVERTISSEMENT !

Suivez le calendrier de maintenance tel que décrit ci-dessous. Le non-respect de ce dernier peut entraîner des dommages mécaniques ou matériels, des blessures graves voire mortelles.

## Moteur

### Contrôle quotidien

- Huile de moteur : doit être propre et en quantité suffisante.
- Filtre à air : doit être propre et en bon état.
- Fuites : aucune fuite de carburant ni d'huile.
- Boulons, écrous, fixations : aucun de ces éléments ne doit être desserré ni manquant.
- Bruit, vibration : aucun bruit anormal ni vibrations excessives.

## Calendrier de maintenance

Objets	Fréquence
Nettoyer et vérifier les fixations	Toutes les 8 heures (tous les jours) (nettoyer plus souvent si l'endroit est poussiéreux)
Vérifier et compléter le niveau d'huile	Toutes les 8 heures (tous les jours) (nettoyer plus souvent si l'endroit est poussiéreux)
Nettoyer le filtre à air	Toutes les 8 heures (tous les jours) (nettoyer plus souvent si l'endroit est poussiéreux)
Changer l'huile	Première fois : 20 heures Toutes les 100 heures ensuite
Nettoyer les bougies d'allumage	Toutes les 100 heures
Remplacer le filtre à carburant	Toutes les 200 heures
Remplacer le filtre à air	Toutes les 200 heures (contactez un représentant Canycom pour commander la pièce)
Vérifier et régler l'écartement des bougies	Toutes les 200 heures (contactez un représentant Canycom pour commander la pièce)
Remplacer le filtre à huile	Première fois : 50 heures Toutes les 200 heures ensuite (contactez un représentant Canycom pour commander la pièce)
Vérifier et ajuster les poussoirs de soupapes	Toutes les 300 heures (plus souvent si l'endroit est poussiéreux)
Éliminer le dépôt de calamine de la culasse	Toutes les 500 heures (plus souvent si l'endroit est poussiéreux)
Nettoyer le carburateur	Toutes les 500 heures (nettoyer plus souvent si l'endroit est poussiéreux)
Rectifier les soupapes	Toutes les 500 heures (nettoyer plus souvent si l'endroit est poussiéreux)
Remplacer le tuyau de carburant	Tous les deux ans
Révision	Toutes les 1000 heures (contactez un représentant Canycom pour la révision)

## Châssis

Effectuez un contrôle avant démarrage (CAD) avant chaque utilisation, un contrôle mensuel une fois par mois et un contrôle annuel une fois par an.

Certaines procédures de maintenance décrites ci-dessous peuvent nécessiter des connaissances spéciales ou des outils et instruments spéciaux. Contactez votre représentant CANYCOM pour effectuer ces procédures.

Contrôle	Description	Fréquence			Remarque	
		CAD	Mensuel	Annuel		
Transmission	Pneus	Les pneus doivent être gonflés à la pression indiquée.	√	√	√	Page 59
		Les pneus et les roues ne doivent présenter aucune craquelure, usure anormale ni aucun dommage.		√	√	
		Les boulons des roues ne doivent pas être desserrés ni manquants.	√	√	√	
		Les roulements des moyeux ne doivent pas présenter trop de jeu et aucun bruit anormal ni signe de surchauffe ne doit être observé.		√	√	
	Boîte de vitesses.	Aucun bruit anormal ni signe de surchauffe ne doit être observé en marche avant ou arrière.		√	√	
		Il ne doit y avoir aucune fuite d'huile à l'intérieur ou autour de la boîte de vitesses.		√	√	
	Auxiliaire Boîte de vitesses.	La boîte de vitesses fonctionne normalement et tous les rapports peuvent être passés.		√	√	
		Le levier ne doit pas être desserré ni présenter trop de jeu.		√	√	
	Axe avant	Aucun bruit anormal ni signe de surchauffe ne doit être observé durant les déplacements.		√	√	
		Il ne doit y avoir aucune fuite d'huile à l'intérieur ou autour du carter du différentiel avant ou des fourches.		√	√	
	Transmission hydrostatique	La transmission hydrostatique doit fonctionner normalement.	√	√	√	
		Le liquide hydraulique doit être en quantité suffisante et propre, sans poussière ni impureté.		√	√	Page 61
		Le levier ou la pédale ne doit pas être desserré(e) ni présenter trop de jeu.		√	√	

Contrôle		Description	Fréquence			Remarque
			CAD	Mensuel	Annuel	
Transmission	courroie trapézoïdale	La tension de la courroie doit être correctement réglée.		√	√	
		La courroie doit être en bon état.		√	√	
	Frein	Le frein doit fonctionner correctement.	√	√	√	Page 65
	Frein de stationnement	Le frein de stationnement doit pouvoir retenir la machine dans une pente de 20 degrés.		√	√	
	Inclinaison	Tournez le volant vers la droite et vers la gauche : les roues avant doivent tourner de la même manière.		√	√	
		Le volant peut être réglé sur 5 positions et solidement fixé.		√	√	
	Tiges, chaînes et câbles	Les tiges, chaînes et câbles du système de transmission ne doivent présenter aucune déformation et doivent être en bon état.		√	√	
Les raccords doivent être bien serrés et ne doivent pas présenter trop de jeu ni de clavettes manquantes.			√	√		
Corps, châssis, dispositifs de sécurité	Châssis, cadre	Ne doivent présenter aucune craquelure, déformation ni aucun signe de corrosion		√	√	
		Les boulons ou écrous de serrage ne doivent pas être desserrés ni manquants.	√	√	√	
	Panneaux du corps	Ne doivent présenter aucune craquelure, déformation ni aucun signe de corrosion		√	√	
		Les portes et capots doivent s'ouvrir, se fermer et se verrouiller correctement.		√	√	
Étiquettes	Les étiquettes d'avertissement et les plaques d'instruction doivent être propres, lisibles et en bon état.	√	√	√		
Système de coupe	Tonte Système	Les lames ne doivent présenter aucune craquelure et doivent être en bon état	√	√	√	Page 66
		Les goupilles de fixation de la lame et les rondelles ondulées ne doivent présenter aucune craquelure et doivent être en bon état.	√	√	√	Page 66
		Le carter de lame ne doit présenter aucune craquelure et doit être en bon état.	√	√	√	
		Les jupes du carter de lame ne doivent présenter aucune craquelure, doivent être en bon état et ne doivent pas être manquantes.	√	√	√	
		La tension de la courroie doit être correctement réglée.	√	√	√	Page 68
		La courroie doit être en bon état.	√	√	√	Page 68
		Une fois activé, le frein de la lame doit arrêter la rotation.	√	√	√	Page 69
		Les points de graissage doivent être correctement graissés.		√	√	Page 46, 47

Contrôle	Description	Fréquence			Remarque	
		CAD	Mensuel	Annuel		
Système électrique	Mise en charge Système			√		
	Batterie	Le liquide de batterie (électrolyte) doit être en quantité suffisante.		√	√	Page 71
		Les bornes doivent être bien serrées et ne doivent pas présenter de signe de corrosion trop important.		√	√	
	Phare	Les phares doivent fonctionner.	√	√	√	
		Les lentilles des feux ne doivent être ni craquelées, ni écaillées et il ne doit pas y avoir d'eau à l'intérieur.		√	√	
	Câblage	Les raccordements doivent être bien serrés.		√	√	
Le câblage doit être en bon état.			√	√		

Contrôle	Fréquence	Qualité	Vol
Carburant	Aussi souvent que nécessaire.	Essence sans plomb	7.0 L
Huile de moteur	Ajoutez Contrôlez chaque jour. Ajoutez en aussi souvent que nécessaire.  Remplacer Au départ : après 20 heures d'utilisation. Toutes les 100 heures ensuite.	Huile pour moteur Indice API : SE ou supérieur.  Indice SAE : 10W-30	1.2 L
Huile de transmission	Remplacer Au départ : après 50 heures d'utilisation. Toutes les 500 heures ensuite.	Huile pour engrenages Indice API : GL-4 ou 5 Indice SAE : 80	0.9 L
Huile pour axe avant*1	Remplacer Au départ : après 50 heures d'utilisation. Toutes les 500 heures ensuite.	Huile pour engrenages Indice API : GL-4 ou 5 Indice SAE : 80	0.7 L
Liquide de transmission hydrostatique	Remplacer Toutes les 300 heures	Huile pour moteur Indice API : SE ou supérieur.  Indice SAE : 20W-50	1.1 L
Lame Huile pour la boîte d'engrenage	Remplacer Au départ : après 50 heures d'utilisation. Toutes les 500 heures ensuite.	Huile pour engrenages Indice API : GL-4 ou 5 Indice SAE : 80	0.15 L
Électrolyte de la batterie	Ajoutez Contrôler la quantité toutes les 50 heures et en ajouter si nécessaire.	Eau distillée	-

\*1 CMX 1402

## Points de graissage

### ATTENTION !

Graissez régulièrement. Un graissage insuffisant risque d'entraîner un grippage ou la formation de rouille, ce qui empêchera la machine de fonctionner correctement.

### REMARQUE

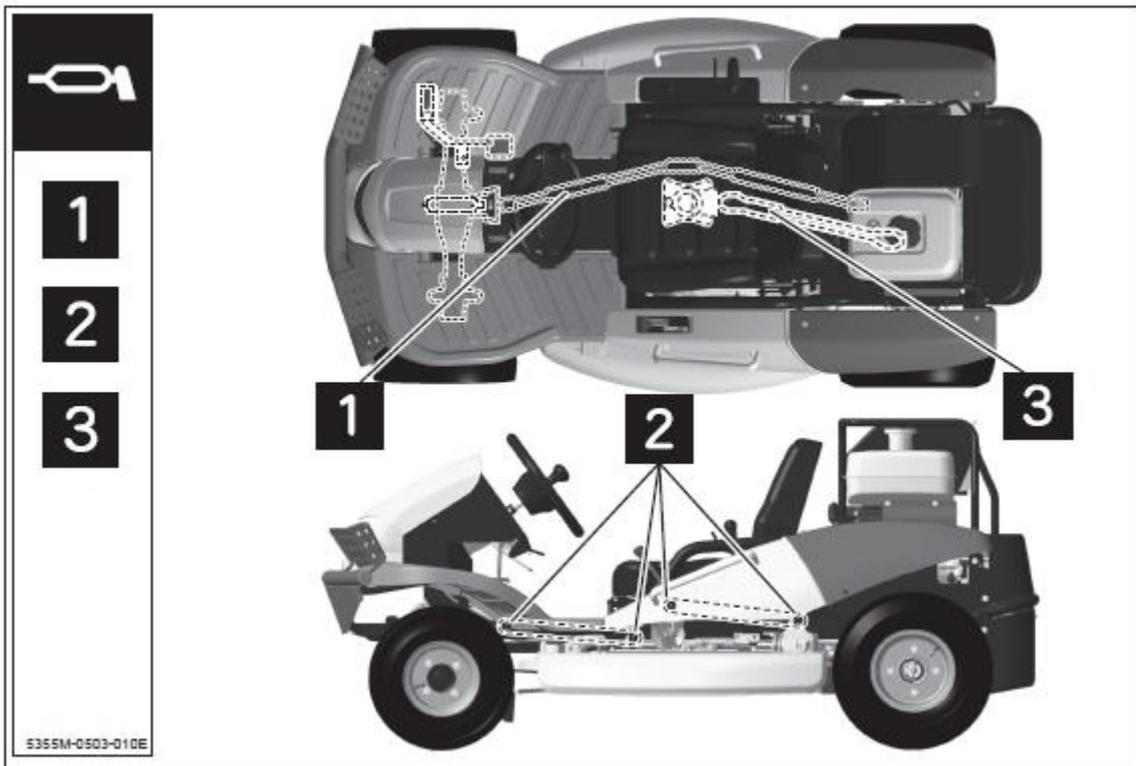
Si vous utilisez une pompe de graissage manuelle, actionnez le levier cinq à six fois. Lorsque le levier devient dur à actionner, arrêtez de l'actionner.

Si vous utilisez une pompe de graissage pneumatique, chargez-la pendant deux à trois secondes.

Réglez la hauteur de lame sur la position la plus basse pour graisser les pivots de biellette.

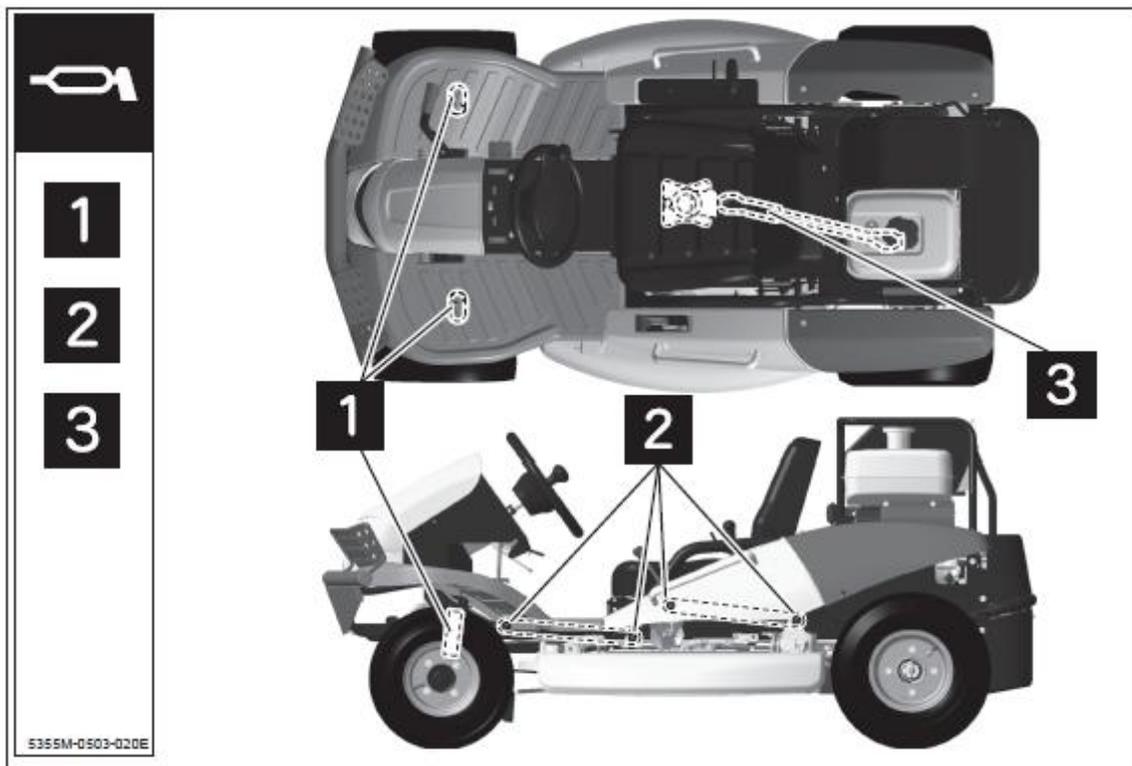
### Points de graissage (CMX1402).

Emplacement	Fréquence	Qualité
1. Arbre de transmission	Tous les 6 mois	Graisse pour châssis
2. Pivots de biellette de la lame	Tous les 6 mois	Graisse pour châssis
3. Arbre de transmission de la lame	Tous les 6 mois	Graisse pour châssis



## Points de graissage (CM1401)

Emplacement	Fréquence	Qualité
1 Fourches avant	Tous les 6 mois	Graisse pour châssis
2 Pivots de biellette de la lame	Tous les 6 mois	Graisse pour châssis
3 Arbre de transmission de la lame	Tous les 6 mois	Graisse pour châssis



## Liste des consommables et pièces de rechange

### ATTENTION !

Lorsque vous remplacez un consommable ou une pièce, utilisez toujours des pièces CANYCOM. L'utilisation de pièces d'une autre marque que CANYCOM risque de réduire les performances de la machine ou sa durée de vie. Notez également que cela peut annuler la garantie et la certification pour les normes qui s'appliquent.

Contrôle	Référence	Fréquence	Qté
Moteur			
Filtre à air	ZR20B32610H7	Toutes les 200 heures ou périodiquement.	1
Bougie d'allumage (NGK BR6HS)	ZR0650140150	Nettoyage : toutes les 50 heures. Remplacer si défectueux.	1
Câble (accélération)	53320101100	Remplacer si défectueux.	1
Câble (starter)	53470112000	Remplacer si défectueux.	1
Transmission			
Courroie trapézoïdale (transmission hydrostatique)	8521300039	Remplacer si défectueux.	1
Pneu (avant)	53322202000	Remplacer si défectueux ou si la limite d'usure est atteinte.	2
Pneu (arrière)	53322302000	Remplacer si défectueux ou si la limite d'usure est atteinte.	2
Tube (Avant)	53042205000	Remplacer si défectueux.	2
Tube (Arrière)	53322303000	Remplacer si défectueux.	2
Garniture de frein (arrière)	73019901000	Remplacer si défectueuse (Par paires).	2
Garniture de frein (avant)	73069901000	Remplacer si défectueuse (Par paires).	2
Câble (Frein Arrière)	53323305500	Remplacer si défectueux.	1
Câble (Frein Avant)	53323306500	Remplacer si défectueux.	1
Câble (Lever de Commande)	53473307000	Remplacer si défectueux.	1

Contrôle	Référence	Fréquence	Qté
Transmission			
Câble (verrouillage du différentiel)	53323402000	Remplacer si défectueux.	1
Câble (4 roues motrices)*1	53323452000	Remplacer si défectueux.	1
Ventilateur	53352023000	Remplacer si défectueux.	1
Système de coupe			
Jeu de lames (Argent)	Z3214206010	Remplacer si défectueux.	1
Courroie de transmission	8521600037	Remplacer si défectueux.	1
Plaquette en caoutchouc (jupe avant, centre)*1	53322114000	Remplacer si défectueux.	1
Plaquette en caoutchouc (jupe avant, centre)*2	53332109000	Remplacer si défectueux.	1
Plaquette en caoutchouc (jupe avant, côtés)*1	53322113000	Remplacer si défectueux.	2
Plaquette en caoutchouc (jupe avant, côtés)*2	53332108000	Remplacer si défectueux.	2
Plaquette en caoutchouc (diff. avant - carter de lame)*1	53352111000	Remplacer si défectueux.	1
Plaquette en caoutchouc (diff. avant -carter de lame)*2	53362114000	Remplacer si défectueux.	1
Plaquette en caoutchouc (axe avant, arrière droite)*1	53212118000	Remplacer si défectueux.	1
Plaquette en caoutchouc (axe avant, arrière droite)*2	53332112000	Remplacer si défectueux.	1
Plaquette en caoutchouc (Roue Avant - intérieur)*1	53322116000	Remplacer si défectueux.	1
Plaquette en caoutchouc (roue avant, intérieur)*2	53062121000	Remplacer si défectueux.	1
Plaquette en caoutchouc (roue avant, intérieur arrière)*2	53232132000	Remplacer si défectueux.	1
Plaquette en caoutchouc (carter de lame, arrière)	53324113000	Remplacer si défectueux.	1
Plaquette en caoutchouc (carter de lame, arrière gauche)	53324114000	Remplacer si défectueux.	1
Garniture de frein (lame)	53104301000	Remplacer si défectueux.	2
Câble (embrayage de lame)	53472404500	Remplacer si défectueux.	1
Ressort à gaz (Ajusteur de la hauteur de coupe)	53474054000	Remplacer si défectueux.	1
Etaï de la lame	53214204000	Remplacer si défectueux.	1
Système électrique			
Batterie	37053901000	Remplacer si défectueux.	1
Fusible, 15A (bleu, principal)	9801001502	Remplacer si défectueux.	1
Fusible 10 A (rouge, lumières)	9801001002	Remplacer si défectueux.	1
Ampoule (phare)	53320203100	Remplacer si défectueux.	1

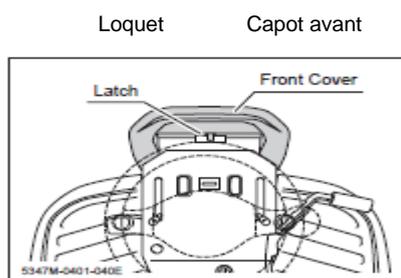
\*1 : CMX1402, \*2 : CM1401.

## Démontage et installation des panneaux du corps

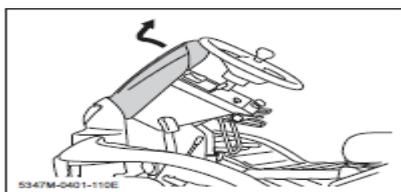
### ATTENTION !

Vous risquez de vous couper ou de vous pincer en démontant ou en installant les panneaux du corps ; faites attention aux bords coupants et aux points de pincement. Veuillez à bien remettre les panneaux en place après une réparation ou un contrôle.

### Capot avant



1. Tirez sur le haut du capot avant pour déverrouiller le loquet.

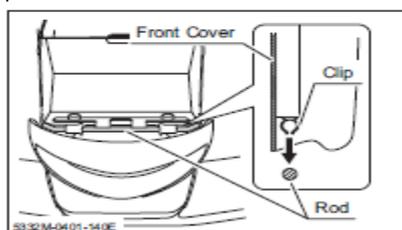


2. Retirez le capot avant.

### REMARQUE

Sous le capot avant se trouve une boîte à outil. Utilisez cette boîte à outil pour ranger des outils ou des lames de rechange.

### Capot avant



Tige

3. Soulevez au maximum le volant et fixez l'attache située à l'arrière du capot avant sur les tiges.

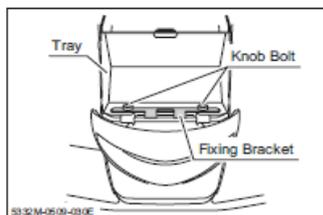
4. Fixez la partie supérieure du capot avant.

### REMARQUE

Veillez à ne pas accrocher le capot avant sur les plaques des deux côtés lorsque vous le remettez en place.

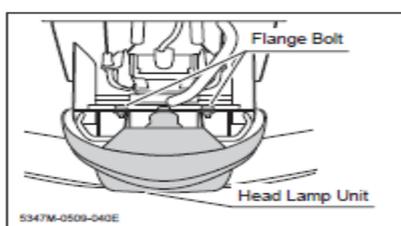
## Phare

Plateau Boulon



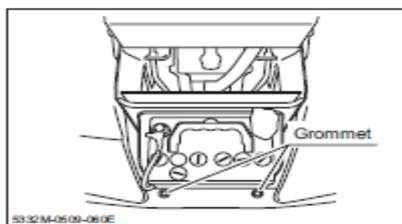
Support de fixation

1. Retirez le capot avant.
2. Retirez les deux boulons fixant le plateau.
3. Retirez le support de fixation et soulevez le plateau.



Boulon à embase cylindro-tronconique  
Phare

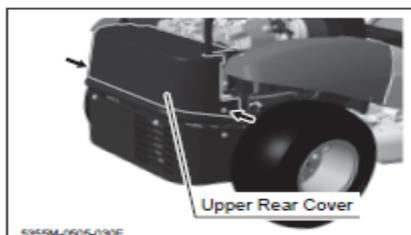
4. Retirez 2 boulons à embase cylindro-tronconique fixant le phare afin de retirer ce dernier.



Œillet

5. Insérez les crans situés à la base du phare dans les trous des œillets du pare-choc et installez-les à l'envers.

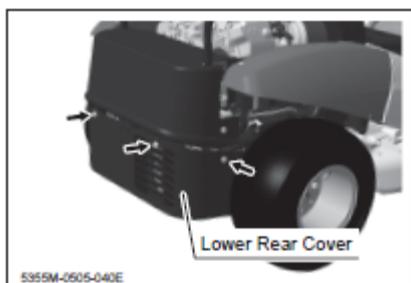
## Capot arrière supérieur.



Capot arrière supérieur.

1. Retirez les 2 boulons.
2. Retirez le capot arrière supérieur.

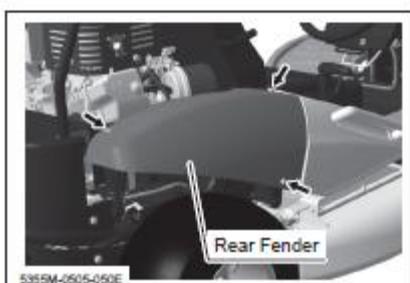
## Capot arrière inférieur



Capot arrière inférieur

1. Retirez les 4 boulons.
2. Retirez le capot arrière inférieur.

## Garde-boue arrière.



Garde-boue arrière.

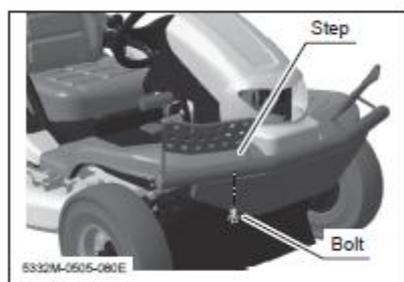
1. Retirez les 3 boulons.
2. Retirez le garde-boue arrière.

## REMARQUE

- Sur la droite côté indiqué. Identique du côté gauche.

## Marche-pied

Marche-pied



Boulon

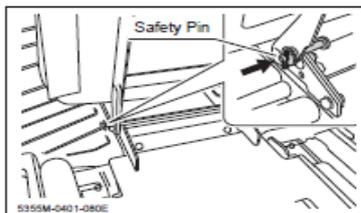
1. Retirez les 3 boulons fixant le marche-pied.
2. Retirez le marche-pied.
3. Retirez le marche-pied situé de l'autre côté, en procédant de la même manière.

## Support du siège

### ATTENTION !

Reculer toujours le siège au maximum quand vous soulevez le siège. Si le siège n'est pas reculé au maximum, faire glisser le levier peut interférer avec le marche-pied, ce qui empêche le siège d'être soulevé vers la position de maintien.

Goupille de sécurité



1. Reculez le siège au maximum.
2. Soulevez le siège et poussez la goupille de sécurité vers l'intérieur pour maintenir le siège surélevé.

### REMARQUE

Essayez de faire bouger le siège pour vérifier qu'il est bien fixé.

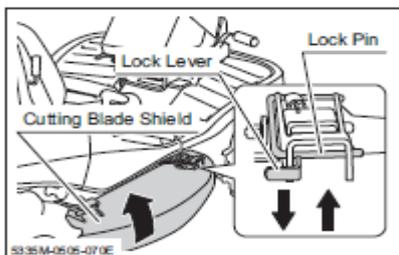
## Carter de lame

### DANGER !

Coupez le moteur avant d'ouvrir le carter de lame. Ouvrir le carter durant la tonte peut causer des blessures graves voire mortelles.

### AVERTISSEMENT !

Assurez-vous que le carter de lame est bien verrouillé dans la position la plus basse et qu'il ne s'ouvre pas sur le côté. Si le carter de lame est desserré, des objets peuvent être projetés et risquent de blesser l'utilisateur ou les personnes situées aux alentours ou de créer des dommages matériels.

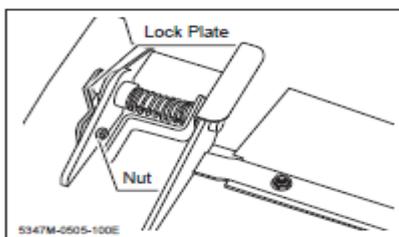


Levier de verrouillage  
Carter de lame  
Goupille de verrouillage

## Relever le carter de lame

1. Poussez la goupille de verrouillage pour libérer le carter de lame.
  2. Tirez le levier de verrouillage vers le haut et soulevez ou rabaissez le carter de lame selon l'une des trois positions souhaitée.
  3. Poussez le levier vers le bas pour verrouiller le carter de lame.
- La goupille de verrouillage retournera en position de verrouillage automatiquement.

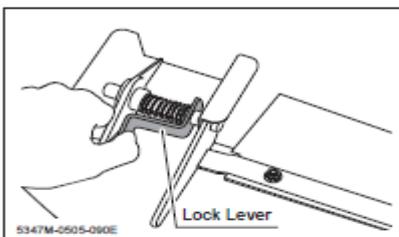
Plaque de verrouillage



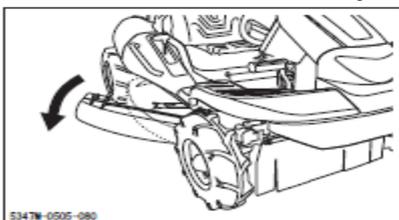
Écrou

## Ouvrir le carter de lame sur le côté

1. Dévissez l'écrou pour retirer la plaque de verrouillage.
2. Pressez le levier de verrouillage pour ouvrir le carter de lame sur le côté.



Levier de verrouillage



## Moteur

### AVERTISSEMENT !

Arrêtez toujours le moteur et retirez toujours la clé de contact avant de procéder à l'entretien de la machine.

Un moteur qui vient de tourner est très chaud. Laissez le moteur refroidir avant de procéder à l'entretien, sinon vous risquez de vous brûler gravement.

Veillez à vous tenir à distance de toute source de flamme ou d'étincelle lorsque vous entretenez la machine.

## Huile de moteur

### ATTENTION !

Veillez à utiliser la qualité d'huile de moteur appropriée et vérifiez le niveau. Une quantité d'huile insuffisante ou l'utilisation d'une qualité inappropriée réduit les performances du moteur et risque de l'endommager de manière irréversible.

Jetez l'huile usagée de manière appropriée.

### REMARQUE

Pour une lecture correcte du niveau d'huile, faites-le avant de démarrer ou attendez environ 10 minutes après avoir arrêté le moteur afin de laisser le temps à l'huile de revenir dans le carter d'huile.

Vérifiez toujours le niveau d'huile sur un sol plat.

Huile à utiliser et volume d'huile : Page 45.

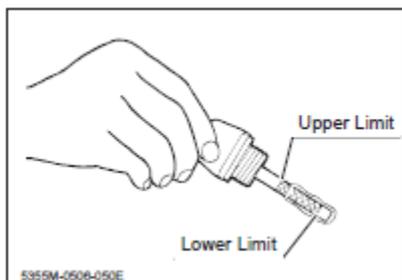
Bouchon du réservoir d'huile



### Contrôle

1. Garez la machine sur un sol plat.
2. Retirez le capot arrière supérieur.
3. Dévissez le bouchon du réservoir d'huile.
4. Remettez le bouchon du réservoir d'huile sans le serrer.

Limite inférieure  
Limite supérieure



5. Contrôlez visuellement le niveau d'huile. Assurez-vous que le niveau d'huile se situe entre les limites supérieure et inférieure. S'il se situe en dessous de la limite inférieure, ajoutez de l'huile.
6. Contrôlez visuellement l'aspect de l'huile. Si elle présente trop d'impuretés ou une viscosité anormale, changez-la.
7. Remettez le bouchon du réservoir d'huile en place.
8. Installez le capot arrière supérieur.

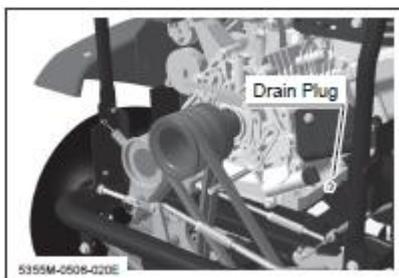
Bouchon du réservoir d'huile



## Remplissage

1. Retirez le capot arrière supérieur.
2. Dévissez le bouchon du réservoir d'huile.
3. Versez la quantité indiquée d'huile de la qualité indiquée dans le réservoir.
4. Vérifiez le niveau d'huile. Assurez-vous que le niveau d'huile se situe entre les limites supérieure et inférieure.
5. Remettez le bouchon du réservoir d'huile en place.
6. Installez le capot arrière supérieur.

Bouchon de vidange



## Vidange

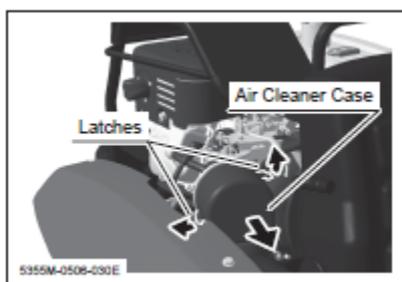
1. Munissez-vous d'un bac de récupération d'huile adéquat.
2. Retirez le capot arrière supérieur.
3. Dévissez le bouchon du réservoir d'huile.
4. Retirez le bouchon de vidange pour vidanger l'huile.
5. Remettez le bouchon de vidange en place.
6. Ajoutez de l'huile.
7. Vérifiez le niveau d'huile et assurez-vous que ce niveau est approprié.
8. Remettez le bouchon du réservoir d'huile en place.
9. Installez le capot arrière supérieur.

## Filtre à air

### ATTENTION !

Nettoyez le filtre à air tous les jours. Un filtre à air encrassé entraîne des problèmes de démarrage, réduit les performances du moteur et raccourcit la durée de vie du moteur.

Changez le filtre à air s'il est endommagé.



Loquets

Boitier Filtre à air

1. Défaire les loquets et sortir le boîtier de filtre à air
2. Suivez les instructions du manuel d'utilisation du moteur pour contrôler, nettoyer ou remplacer le filtre à air.
3. Installez le boîtier de filtre à air.

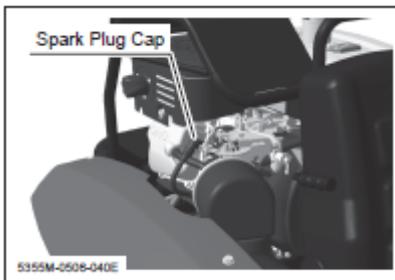
## Bougie d'allumage

### ATTENTION !

Ne tirez jamais sur le câble d'allumage lorsque vous retirez un protecteur de bougie. Le conducteur du câble risquerait d'être sectionné ou endommagé.

Si une bougie est endommagée, remplacez-la par une neuve.

Protecteur de bougie



1. Suivez les instructions du **manuel d'utilisation du moteur** pour contrôler, nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.

## Transmission

### AVERTISSEMENT !

Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant de procéder à l'entretien de la transmission.

Laissez la machine refroidir avant de commencer l'entretien. Le moteur et ses parties accessoires sont très chauds après fonctionnement et risquent d'entraîner des brûlures.

### ATTENTION !

Jetez l'huile usagée de manière appropriée

## Pneus

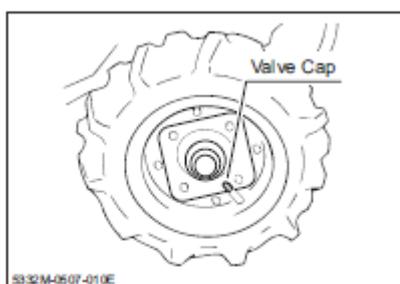
### ATTENTION !

Gonflez les pneus à la pression indiquée.

Des pneus sous ou sur-gonflés risquent de s'user de manière irrégulière ou d'être endommagés.

	Taille de pneu	Pression Kpa (kgf/cm <sup>2</sup> )
Roue avant	AGR4.00-7 (2PR)	120 (1,2)
Roue arrière	17x8.00-8 (4PR)	240 (2,4)

Bouchon de valve



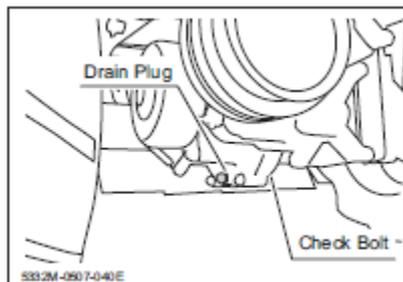
1. Garez la machine sur un sol plat.
2. Retirez le bouchon de valve.
3. Vérifiez la pression du pneu. Si elle ne correspond pas aux valeurs indiquées, réglez la pression.
4. Remettez le bouchon de valve en place.

## Huile de transmission

### REMARQUE

Huile à utiliser et volume d'huile : Page 45.

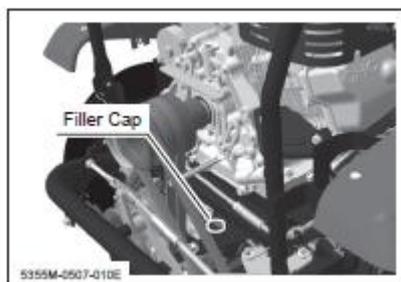
Bouchon de vidange



1. Garez la machine sur un sol plat.
2. Munissez-vous d'un bac de récupération d'huile adéquat.
3. Retirez le bouchon de vidange d'huile de transmission pour vidanger l'huile.
4. Remettez le bouchon de vidange en place.

Boulon d'arrêt

Bouchon du réservoir



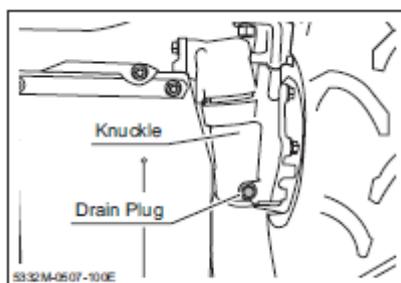
5. Retirez le capot arrière supérieur.
6. Retirez le bouchon du réservoir d'huile de transmission.
7. Retirez le boulon d'arrêt.
8. Ajoutez la quantité indiquée d'huile de la qualité indiquée dans le réservoir, jusqu'au trou du boulon d'arrêt.
9. Remettez le boulon d'arrêt en place.
10. Remettez le bouchon de vidange en place.
11. Installez le capot arrière supérieur.

## Huile pour axe avant (CMX1402)

### REMARQUE

Huile à utiliser et volume d'huile : Page 45.

Fourche



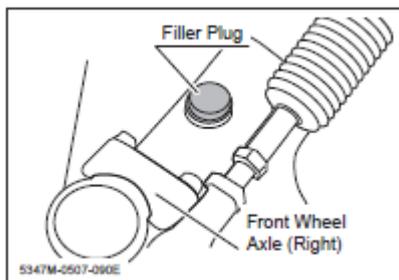
Bouchon de vidange

1. Garez la machine sur un sol plat.
2. Munissez-vous d'un bac de récupération d'huile adéquat.
3. Retirez le bouchon de vidange situé sur la fourche avant gauche pour vidanger l'huile.
4. Retirez le bouchon de vidange situé sur la fourche avant droite pour vidanger l'huile également.

## REMARQUE

Le bouchon de vidange de la fourche avant droite se situe sur la face arrière de l'axe avant.

Bouchon du réservoir



Roue avant  
Axe (droite)

5. Remettez les deux bouchons de vidange en place.
6. Enlevez le marche-pied avant droit.
7. Dévissez le bouchon du réservoir d'huile.
8. Versez la quantité indiquée d'huile dans le réservoir.
9. Remettez le bouchon de vidange en place.
10. Enlevez le marche-pied avant droit.

## Liquide de transmission hydrostatique

### ATTENTION !

La transmission hydrostatique est un mécanisme très délicat et des impuretés de l'ordre de dix microns peuvent l'endommager.

Pour travailler sur une transmission hydrostatique, soyez dans un environnement propre et sans poussière et assurez-vous qu'aucune poussière ou impureté ne pénètre dans le circuit.

## REMARQUE

Pour une lecture correcte du niveau de liquide de transmission hydrostatique, faites-le avant de démarrer ou attendez que le liquide ait suffisamment refroidi. Le liquide de transmission hydrostatique augmente de volume lorsqu'il est chaud, et risque ainsi de fausser la lecture du niveau.

La quantité d'huile est suffisante si le niveau correspond au repère [MIN] lorsque l'huile a suffisamment refroidi.

Le niveau ne doit pas dépasser le repère [MAX]. Le liquide de transmission hydrostatique risque de prendre du volume et de déborder.

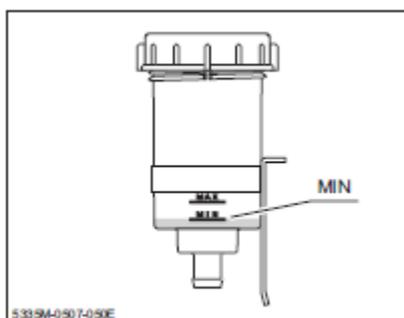
Changez l'huile de transmission hydrostatique une fois par an ou toutes les 500 heures, le premier des deux prévalant.

- Huile à utiliser et volume d'huile : Page 45.

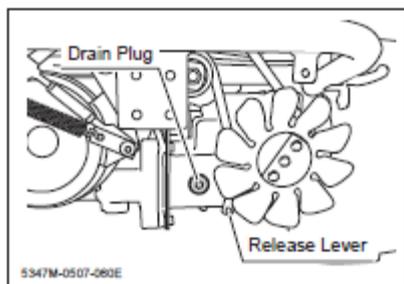
Réservoir à huile hydrostatique



MIN



Bouchon de vidange



Relâchez le levier

## Contrôle

1. Garez la machine sur un sol plat.
2. Retirez le garde-boue arrière droit.
3. Contrôlez visuellement que le niveau d'huile se trouve entre les repères [MIN] et [MAX] sur le réservoir d'huile. S'il se situe en dessous de la limite inférieure, ajoutez de l'huile.
4. Installez le garde-boue arrière droit.

## Remplissage

1. Retirez le garde-boue arrière droit.
2. Retirez le bouchon du réservoir à huile hydrostatique.
3. Versez du liquide de transmission hydrostatique dans le réservoir en vous assurant que le niveau est au-dessus du repère [MIN] sur le réservoir.
4. Remettez le bouchon du réservoir en place et vissez-le fermement.
5. Installez le garde-boue arrière droit.

## Vidange

1. Retirez le garde-boue arrière droit.
2. Retirez le capot arrière inférieur.
3. Munissez-vous d'un bac de récupération d'huile adéquat.
4. Enlevez le bouchon du réservoir.
5. Retirez le bouchon de vidange pour vidanger l'huile de transmission hydrostatique.

## REMARQUE

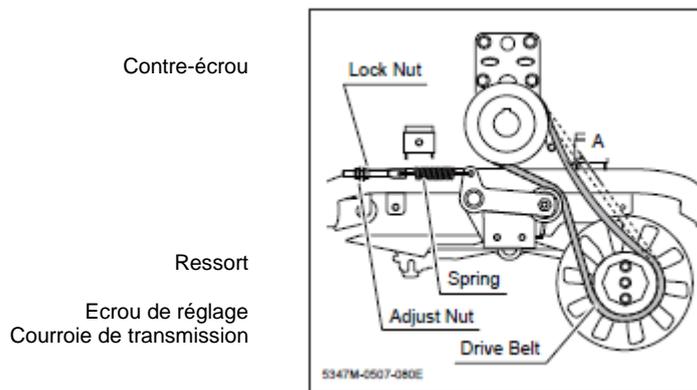
En raison de sa forme, le système de transmission hydrostatique ne peut être entièrement vidangé. N'actionnez pas la pédale ou le levier de commande lorsque le réservoir d'huile de transmission hydrostatique est purgé. Sinon de l'air entrerait dans le circuit et ce qui nécessiterait de purger le circuit.

6. Remettez le bouchon de vidange en place.
7. Ajoutez de l'huile jusqu'au niveau requis.
8. Remettez le bouchon du réservoir en place.
9. Réinstallez le capot arrière inférieur et installez le garde-boue arrière droit
10. Démarrez le moteur et faites-le tourner un moment. Arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile de transmission hydrostatique.
11. Redémarrer le moteur puis avancez et reculez plusieurs fois.
12. Vérifiez le niveau d'huile.  
S'il a diminué, versez de l'huile.
13. Recommencez les étapes 10 à 12 jusqu'à ce que le niveau d'huile se stabilise.
14. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de fuite d'huile.
15. Après la vidange de l'huile de transmission hydrostatique, vérifiez au début le niveau d'huile toutes les 10 à 30 minutes d'utilisation et remplissez aussi souvent que nécessaire.

## Courroie de transmission

### ATTENTION !

Réglez correctement la tension de la courroie.  
Une courroie dont la tension est mal réglée risque de voir ses performances et sa durée de vie réduites.



1. Retirez les capots arrière inférieur et supérieur.

2. Vérifiez la tension de la courroie.

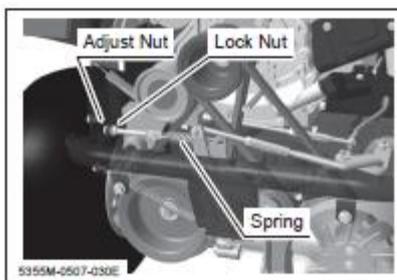
Appuyez sur la courroie avec vos doigts et vérifiez que la flèche au niveau du point central A est comprise entre 10 et 20 mm. Si elle est inférieure ou supérieure à ces valeurs, réglez la courroie à l'aide de l'écrou de réglage.

3. Contrôlez visuellement la courroie.

Remplacez la courroie si elle est endommagée.

Pour obtenir une pièce de rechange, contactez votre représentant CANYCOM.

4. Installez les capots arrière inférieur et supérieur.



Ecrou de réglage    Contre-écrou  
Ressort

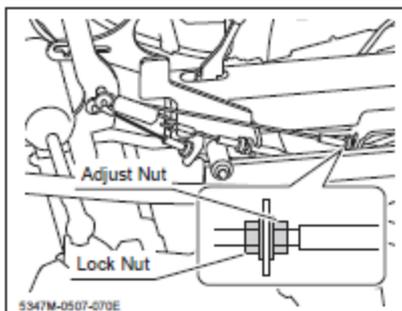
## Frein de stationnement

### AVERTISSEMENT !

Pour des performances optimales, assurez-vous que les freins sont toujours bien réglés. Des freins mal ajustés risquent de provoquer des dommages matériels, des blessures graves voire mortelles.

1. Garez la machine sur un sol plat.
2. Retirez le marche-pied gauche.

Ecrou de réglage



Contre-écrou

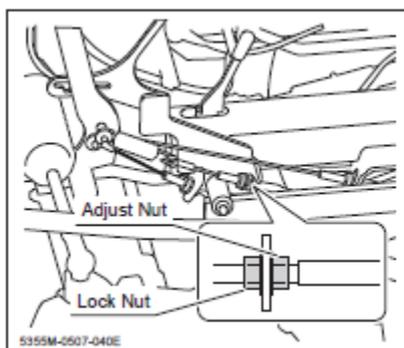
### Frein arrière

3. Desserrez le contre-écrou.
4. Réglez le frein avec l'écrou de réglage de manière à ce que le frein ne traîne pas lorsque la pédale de frein est relâchée.
5. Ajustez le frein de sorte qu'il fonctionne et que la pédale de frein se bloque correctement lorsqu'elle est verrouillée.
6. Serrez le contre-écrou.

### REMARQUE

Si le frein ne fonctionne pas même lorsque la pédale de frein est bloquée, cela signifie que le segment du frein est usé. Contactez votre représentant CANYCOM pour commander une pièce de rechange.

Ecrou de réglage



Contre-écrou

### Frein avant (CMX 1402)

7. Bloquez la pédale de frein et vérifiez que la longueur du ressort est comprise entre 5 et 8 mm. Si elle ne se situe pas dans cette plage, réglez le ressort à l'aide de l'écrou de réglage.
8. Serrez le contre-écrou après avoir réglé le ressort.
9. Remettez le marche-pied gauche en place.

## Systeme de coupe

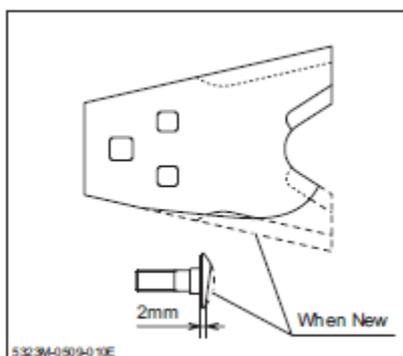
### AVERTISSEMENT !

Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant de procéder à l'entretien de la machine. Laissez la machine refroidir avant de commencer l'entretien. Le moteur et ses parties accessoires sont très chauds après fonctionnement et risquent d'entraîner des brûlures.

## Lames

### ATTENTION !

Si une lame est endommagée, remplacez-la immédiatement ainsi que l'autre lame. Remplacez toujours les lames par paires. Sinon, des vibrations risquent de se produire. Lorsque vous remplacez les lames, remplacez aussi les boulons de carrosserie. Si un corps étranger est enchevêtré dans la lame, arrêtez immédiatement le moteur et retirez-le. Sinon, des vibrations risquent de se produire. Les lames et l'étau peuvent devenir tranchants avec l'usure. Pour manipuler les lames ou l'étau, portez toujours des gants épais et manipulez-les avec précaution. Vous risqueriez de vous blesser.



Quand neuf

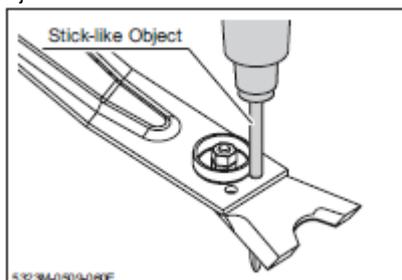
### Contrôle

1. Ouvrez le carter de lame.
2. Vérifiez visuellement que les lames et les boulons ne sont ni usés, ni endommagés. Si les lames et les boulons présentent une usure excessive, sont déformés, endommagés ou manquants, remplacez-les par des neufs.
3. Fermer le carter de lame.

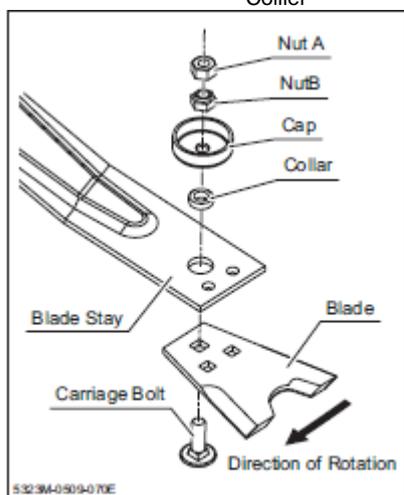
### REMARQUE

Limite d'usure : jusqu'au trait plein illustré dans la figure sur la gauche.

Objet en forme de bâton



Écrou A  
Écrou B  
Bouchon  
Collier



Étai de la lame  
Boulons de carrosserie

Lame  
Sens de rotation

## Remplacement

1. Ouvrez le carter de lame.
2. Maintenez la lame avec un solide objet en forme de bâton. (comme un tournevis).

3. Desserrez le boulon A, puis le boulon B pour enlever la lame.
4. Placez une nouvelle lame sous l'étau de la lame. Insérer les boulons de carrosserie.
5. Placez collier et bouchon.
6. Maintenez la lame avec un solide objet en forme de bâton.
7. Insérez l'écrou B et serrez le au couple spécifié.

## REMARQUE

Couple pour écrou B - M12: 44.1-53.9N•m (450-550kgf•cm).

8. Insérez l'écrou B. Serrez à la main. Quand il ne peut pas être tourné à la main, serrez le d'un tour avec une clé.

## REMARQUE

L'écrou A est suffisamment verrouillé lorsqu'il est placé comme décrit ci-dessus.

9. Fermer le capot du carter de lame.

## Courroie de transmission de la lame

### DANGER !

Ne placez jamais aucune partie de votre corps sous le carter de la lame lorsque la lame est en cours de rotation.

### AVERTISSEMENT !

Ne laissez pas les personnes situées à proximité s'approcher de la machine lorsque vous êtes en train de vérifier la courroie de transmission de la lame.

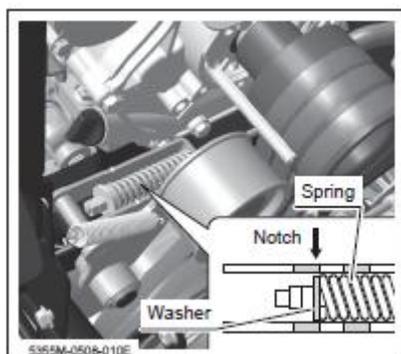
### ATTENTION !

Régalez correctement la tension de la courroie. Une courroie dont la tension est mal réglée risque de voir ses performances et sa durée de vie réduites.

### REMARQUE

La courroie de transmission se détend quand elle est neuve (rodage). Vérifiez et réglez la courroie de transmission après le premier jour d'utilisation (4 heures).

Pour une durée de vie optimale, vérifiez et réglez (aussi souvent que nécessaire) la courroie de transmission durant le contrôle avant démarrage quotidien.



Rondelle

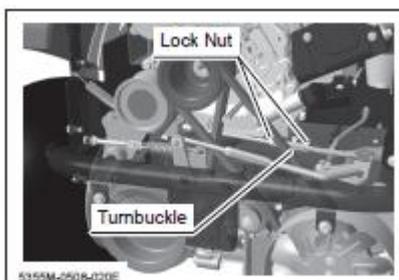
Ressort

Encoche

### Contrôle et réglage

1. Retirez les capots arrière inférieur et supérieur.
2. Placez le levier d'embrayage de lame sur [ON] (activé).
3. Vérifiez que la courroie de transmission ne soit pas endommagée ou usée. Si c'est le cas, remplacez-la. Contactez votre représentant CANYCOM, pour obtenir une pièce de rechange.
4. Vérifiez visuellement si la rondelle qui maintient le ressort est alignée avec le côté droit des plaques à encoches comme indiqué sur le schéma.

Contre-écrou



Tendeur

## REMARQUE

Il y a deux rangées d'encoches. Sur le CM1401 ou CMX1402, aligner la rondelle avec les encoches de gauche comme décrit dans l'illustration.

5. Si la rondelle n'est pas alignée avec les encoches, desserrez le contre-écrou et réglez le tendeur.

6. Serrez le contre-écrou.

## REMARQUE

Si la rondelle ne peut pas être alignée avec les encoches en réglant le tendeur (la tension de la courroie de transmission ne peut pas être réglée à la valeur indiquée), la courroie de transmission doit être changée. Contactez votre représentant CANYCOM pour obtenir une pièce de rechange.

7. Réinstallez les capots arrière inférieur et supérieur.

## Frein de la lame

### DANGER !

Ne placez jamais aucune partie de votre corps sous le carter de la lame lorsque la lame est en cours de rotation.

### AVERTISSEMENT !

Ne laissez pas les personnes situées à proximité s'approcher de la machine lorsque vous êtes en train de vérifier le frein de la lame.

Montez sur la machine au moment de tester le frein de la lame.

N'essayez jamais de vérifier les performances du frein de la lame avec le carter de lame ouvert. Des pierres ou des cailloux peuvent être projetés et risquent d'endommager les objets ou de blesser les personnes situées aux alentours.

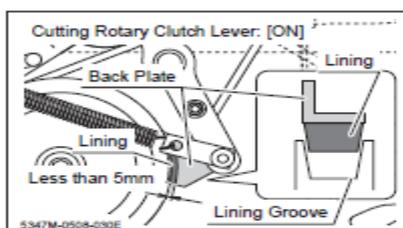
## AVERTISSEMENT !

Vérifiez le frein de la lame dès qu'il semble devenir moins efficace.  
Eteignez le moteur lorsque vous réglez le frein de la lame.

### Contrôle

1. Démarrez le moteur.
2. Positionnez le levier d'accélérateur sur [ (rapide)] pour accélérer.
3. Positionnez le levier de réglage de la hauteur de coupe sur [150].
4. Positionnez le levier d'embrayage de lame sur [ON] (activé) pour démarrer la rotation de la lame.
5. Positionnez le levier d'embrayage de lame sur [OFF] (désactivé) pour vérifier que la lame s'arrête. Si elle ne s'arrête pas (si elle continue de tourner par inertie), réglez le frein de la lame. Pour voir si la rotation de la lame est en marche ou pas, écoutez le bruit de la rotation de la lame, ou retirez le capot arrière supérieur pour observer la rotation de la courroie de transmission. Evitez d'observer directement la lame. Si le capot arrière supérieur est enlevé pour observer la courroie de transmission, réinstallez-le lorsque la vérification est faite.

Levier d'embrayage de lame [ON] (activé)  
Plaque arrière Garniture

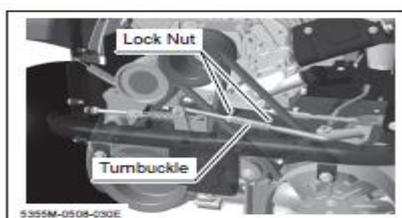


Garniture  
Inférieure à 5 mm  
Rainure de garniture

### Réglage

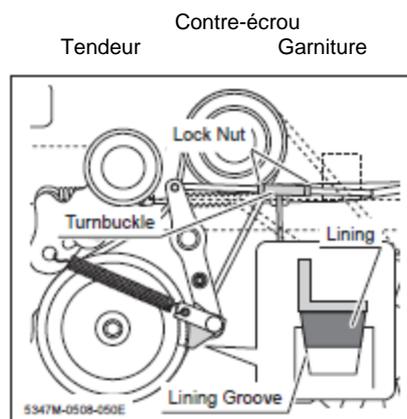
1. Retirez les capots arrière inférieur et supérieur.
2. Placez le levier d'embrayage de lame sur [ON] (activé).
3. Vérifiez visuellement si la garniture du frein n'est pas en contact avec la rainure de garniture de la poulie. Vérifiez également si l'écart entre la plaque arrière et la poulie est de 5 mm ou moins.

Contre-écrou



Tendeur

4. Si la garniture est en contact avec la rainure ou si l'écart entre la plaque arrière et la poulie est supérieur à cinq mm, réglez le tendeur.



Rainure de garniture

5. Placez le levier d'embrayage de lame sur [OFF] (désactivé).
6. Vérifiez visuellement si la garniture du frein est parfaitement en contact avec la rainure de garniture de la poulie.
7. Secouez le tendeur pour voir s'il y a du jeu.
8. Si la garniture n'est pas parfaitement en contact avec la rainure ou si le tendeur est trop serré, réglez le tendeur.
9. Passez le levier d'embrayage de lame de [ON] (activé) à [OFF] (désactivé) plusieurs fois, puis procédez aux vérifications de l'étape 4 en utilisant le procédé de l'étape 7. Réglez autant de fois que nécessaire.
10. Réinstallez les capots arrière inférieur et supérieur.

## Systeme électrique

### AVERTISSEMENT !

Arrêtez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de procéder à l'entretien du système électrique.

Risque d'électrocution. Ne manipulez pas les composants électriques avec les mains mouillées.

## Batterie

### AVERTISSEMENT !

Ne chargez jamais la batterie si le niveau de liquide est inférieur au repère "lower level" (niveau inférieur). Si vous chargez la batterie alors que le niveau de liquide est insuffisant, cela peut raccourcir la durée de vie de la batterie ou provoquer une explosion.

Le liquide de batterie (acide sulfurique dilué) est corrosif et peut entraîner de graves brûlures. Manipulez-le avec grande précaution.

Si du liquide de batterie gicle sur vos vêtements, rincez immédiatement à grande eau. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement à grande eau et consultez rapidement un médecin.

Risque d'explosion. Tenez la batterie éloignée de toute flamme ouverte ou étincelle. L'hydrogène généré pendant la charge est un gaz extrêmement explosif. Ne remplissez jamais la batterie au-delà du repère "upper level" (niveau supérieur). Le liquide de batterie risque de se répandre et d'endommager la machine ou de blesser quelqu'un.

## AVERTISSEMENT !

Débranchez toujours la borne (-) en premier et branchez la borne (+) en premier. Si vous procédez dans l'ordre inverse, cela risque de causer un court-circuit.

Au moment d'installer la batterie, veillez à brancher les bornes (+) et (-) sur leurs positions d'origine. Evitez que les bornes n'entrent en contact l'une avec l'autre et avec les pièces situées autour.

Utilisez un chiffon humide pour nettoyer la batterie. Un chiffon sec pourrait générer de l'électricité statique, ce qui risquerait de provoquer une explosion.

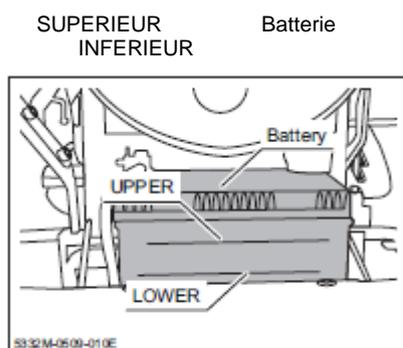
Risque d'électrocution : Ne touchez pas les bornes.

## ATTENTION !

Retirez toujours la batterie de la machine avant de la mettre en charge. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager les composants électriques et le câblage.

Suivez les consignes du manuel d'utilisation du chargeur de batterie pour la mise en charge.

Quand vous remplissez la batterie avec le liquide, la quantité de liquide ne doit pas dépasser le niveau [Limite supérieure]. Le liquide de batterie peut se répandre et endommager les surfaces peintes ou corroder les pièces métalliques.



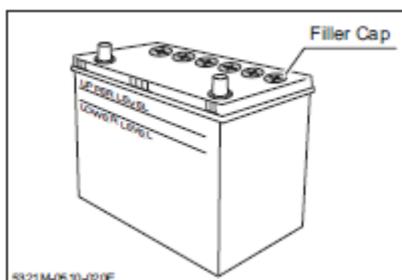
## Contrôle

1. Garez la machine sur un sol plat.
2. Retirez le capot avant.
3. Vérifiez visuellement que le niveau du liquide de batterie se situe entre le niveau 'SUPERIEUR' et le niveau 'INFERIEUR'.
4. Si le niveau du liquide de batterie est proche ou 'INFERIEUR' au repère inférieur, ajoutez-en.
5. Remettez le capot avant en place.

## REMARQUE

•Les instructions à suivre pour retirer le phare et la batterie sont indiquées à l'arrière du capot avant.

Bouchon du réservoir

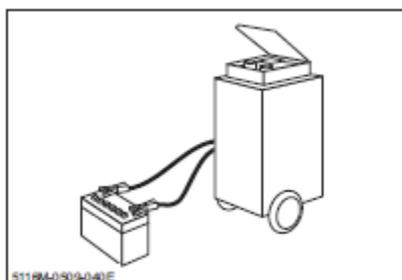


## Remplissage

1. Retirez le capot avant.
2. Retirez la batterie.
3. Enlevez le bouchon du réservoir.
4. Versez de l'eau distillée jusqu'au repère "UPPER LEVEL" (niveau supérieur).
5. Installez le bouchon du réservoir.
6. Installez la batterie.
7. Installez le capot avant.

## Mise en charge

1. Retirez le capot avant.
2. Sortez la batterie de la machine.
3. Suivez les instructions figurant dans le manuel d'utilisation du chargeur de batterie pour charger la batterie.
4. Une fois la batterie rechargée, remettez-la en place.
5. Remettez le capot avant en place.



## Fusibles

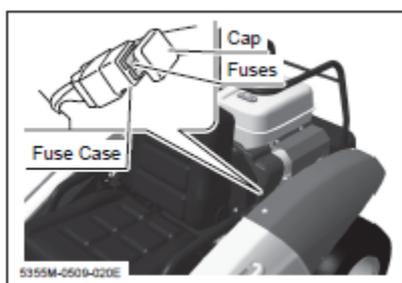
### ATTENTION !

Si un fusible saute, vérifiez quelle en est la cause avant de le remplacer.  
Remplacez toujours un fusible par un neuf de calibre adéquat.

### REMARQUE

Fusible principal 15A. Fusible des éclairages : 10A.  
Fusible de rechange : Page 50.

Bouchon  
Fusibles



Boîtier à fusible

1. Ouvrez le bouchon du boîtier à fusible. Enlevez le fusible et inspectez-le visuellement. S'il a sauté, remplacez-le par un neuf du même calibre.
2. Installez le fusible.
3. Installez le bouchon du boîtier à fusible.

## Ampoules

### ATTENTION !

Lorsqu'une ampoule a grillé, remplacez-la par une neuve.

Remplacez toujours une ampoule par une neuve de calibre adéquat.

Une ampoule inadaptée peut provoquer un dysfonctionnement ou endommager le système électrique.

Ne touchez pas une ampoule si elle est encore chaude. Vous risquez de vous brûler.

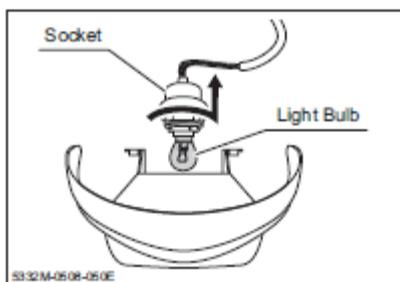
Ne touchez pas la partie en verre d'une ampoule avec les doigts. Cela pourrait réduire sa durée de vie.

### REMARQUE

Ampoules à utiliser : Page 50.

Douille

Ampoule



## Phare

1. Retirez le capot avant et le phare.
2. Dévissez la douille pour l'enlever.
3. Remplacez par une ampoule neuve.
4. Installez la douille.
5. Installez le phare et le capot avant.

## Entretien après utilisation

### Systeme de coupe

#### **DANGER !**

Ne placez jamais aucune partie de votre corps sous le carter de la lame lorsque la lame est en cours de rotation.

#### **AVERTISSEMENT !**

Ne laissez pas les personnes situées à proximité s'approcher de la machine lorsque la lame est en cours de rotation.

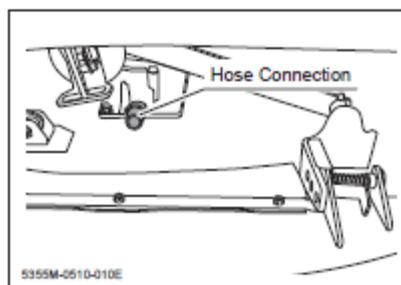
Restez toujours sur la machine lors de cette opération.

Ne nettoyez jamais le système de coupe si le carter de lame est ouvert. Des pierres ou des cailloux peuvent être projetés et risquent d'endommager les objets ou de blesser les personnes situées aux alentours.

Positionnez le levier d'embrayage de lame sur [ON] (activé) uniquement pour le nettoyage.

Laissez-le sur la position [OFF] (désactivé) le reste du temps.

Raccord du tuyau



1. Garez la machine.
2. Réglez la hauteur de coupe sur 50 mm environ.
3. Branchez le tuyau sur le raccord du tuyau.  
Enclenchez l'arrivée d'eau.
4. Démarrez le moteur.
5. Positionnez le levier d'accélérateur sur [ (rapide) ] pour accélérer.
6. Positionnez le levier d'embrayage de lame sur [ON] (activé) pour démarrer la rotation de la lame afin de la nettoyer.
7. Une fois le nettoyage terminé, positionnez le levier d'embrayage de lame sur [OFF] (désactivé) pour arrêter la rotation de la lame.
8. Positionnez le levier de réglage de la hauteur de coupe sur [150].
9. Positionnez le levier d'accélérateur sur [ (lent) ] pour ralentir.
10. Arrêtez la machine et retirez le tuyau.

#### **REMARQUE**

Ne réglez pas la hauteur de coupe sur une position trop basse. La lame risquerait de heurter le sol.

## Après une utilisation normale

### **AVERTISSEMENT !**

Risque d'incendie : après utilisation, nettoyez la machine en retirant l'herbe coupée accumulée et autres résidus similaires. L'herbe coupée accumulée sur la machine risque de prendre feu.

Nettoyez l'arrivée d'air de refroidissement située en face du moteur. Si l'arrivée d'air de refroidissement est bouchée ou bloquée, cela risque d'entraîner une surchauffe pouvant endommager la machine.

### **ATTENTION !**

Ne lavez pas le moteur et le tableau de commande à l'eau ; l'eau risque de s'infiltrer à l'intérieur et d'entraîner la formation de rouille ou de provoquer des dommages.

Nettoyez toujours les lames et les goupilles de lames après utilisation.

Les saletés et matières étrangères risquent de se solidifier et de corroder les lames, les rendant difficiles à retirer.

1. Nettoyez la machine, essuyez la poussière, la boue et retirez l'herbe coupée et autres matériaux étrangers après utilisation.
2. Nettoyez le système de coupe. (Voir page 75)
3. Vérifiez que les lames tournent normalement après avoir retiré les corps étrangers comme de la boue.
4. Si la machine doit rester dehors, couvrez-la avec une bâche de protection imperméable après l'avoir laissée refroidir.

## Après utilisation par temps froid

### **AVERTISSEMENT !**

Risque d'incendie : après utilisation, nettoyez la machine en retirant l'herbe coupée accumulée et autres résidus similaires. L'herbe coupée accumulée sur la machine risque de prendre feu.

### **ATTENTION !**

Ne lavez pas le moteur et le tableau de commande à l'eau ; l'eau risque de s'infiltrer à l'intérieur et d'entraîner la formation de rouille ou de provoquer des dommages.

Nettoyez la machine après utilisation : la poussière ou les corps étrangers risquent de geler et d'endommager la machine.

N'essayez pas de déplacer la machine si elle est inutilisable en raison du gel.

1. Nettoyez la machine, essuyez la poussière, la boue et retirez l'herbe coupée et autres matériaux étrangers après utilisation.
2. Garez la machine sur un sol sec pavé ou stable, ou sur des planches.
3. Si la machine doit rester dehors, couvrez-la avec une bâche de protection imperméable après l'avoir laissée refroidir.

## Entreposage

### **AVERTISSEMENT !**

Risque d'incendie : n'entrez pas la machine dans un endroit où il y a un risque d'étincelle.

### **ATTENTION !**

Ne lavez pas le moteur et le tableau de commande à l'eau ; l'eau risque de s'infiltrer à l'intérieur et d'entraîner la formation de rouille ou de provoquer des dommages.

Nettoyez la machine avant de l'entreposer : la poussière ou les corps étrangers risquent de geler et d'endommager la machine.

N'entrez pas la machine dans un endroit humide, poussiéreux ou chaud.

1. Garez la machine.
2. Nettoyez la machine, essuyez la poussière, la boue et retirez l'herbe coupée et autres matériaux étrangers après utilisation.
3. Vérifiez la machine en suivant le Calendrier de maintenance (page 41). Si un problème est détecté, réparez.
4. Essuyez les parties en acier à l'aide d'un chiffon huilé et graissez les points de graissage indiqués.
5. Changez l'huile de moteur.
6. Nettoyez le filtre à air.
7. Vidangez le carburant du carburateur et du réservoir de carburant.
8. Gonflez les pneus à une pression légèrement inférieure à la valeur indiquée. Calez les roues avant par l'avant et l'arrière.
9. Sortez la batterie de la machine. Contrôlez, remplissez et chargez la batterie.
10. Couvrez la machine à l'aide d'une bâche de protection imperméable après avoir laissé la machine refroidir.

### **REMARQUE**

La batterie se décharge même lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Une batterie peut tenir la charge quelques mois, mais il est conseillé de charger la batterie avant qu'elle ne soit complètement vide ; cela rallonge sa durée de vie.

Pour plus de détails sur la préparation du moteur pour l'entreposage, reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur.

## Dépannage

Si vous détectez un dysfonctionnement ou une condition anormale, arrêtez immédiatement d'utiliser la machine et prenez les mesures adéquates d'après le tableau de dépannage ci-dessous. Si le dysfonctionnement ou la condition anormale ne figure pas dans le tableau, ou si la solution suggérée ne résout pas le problème, contactez votre représentant CANYCOM. Certaines actions correctives listées ci-dessous nécessitent des connaissances et/ou un équipement spécial(es). Pour celles-ci, contactez votre représentant CANYCOM.

Zone	Dysfonctionnement	Cause possible	Action corrective	Réf.
Moteur	Le moteur ne démarre pas ou démarre difficilement	Plus de carburant.	Ajoutez du carburant.	Page 17
		Trop de carburant dans le moteur.	→Attendez un moment, puis réessayez de démarrer.	
		La capacité de la batterie est insuffisante.	Ajoutez du liquide de batterie. Chargez la batterie. Remplacez la batterie.	Page 71 Page 71
		Le câble de la batterie est débranché.	Branchez le câble de la batterie.	
		Huile en quantité insuffisante ou de qualité inadéquate	Ajoutez de l'huile ou changez d'huile.	Page 55
		Bougie encrassée ou endommagée.	Nettoyez ou remplacez la bougie.	Page 58
		Autre (que les causes possibles ci-dessus).	Suivez les instructions figurant dans la partie « Démarrage » pour redémarrer. Si le problème persiste, contactez votre représentant CANYCOM.	Page 23
	Le moteur cale.	Plus de carburant.	Ajoutez du carburant.	Page 17
		Vanne du moteur fermée.	Ouvrez la vanne du moteur.	
		Autre (que les causes possibles ci-dessus).	Contactez votre représentant CANYCOM.	
	Le moteur s'arrête brusquement.	Plus de carburant.	Ajoutez du carburant.	Page 17
		Autre (que les causes possibles ci-dessus).	Contactez votre représentant CANYCOM.	

Zone	Dysfonctionnement	Cause possible	Action corrective	Réf.
Moteur	Le régime de ralenti n'est pas stable.	Air d'admission insuffisant (filtre à air bouché).	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.	Page 57
		Autre (que les causes possibles ci-dessus).	Contactez votre représentant CANYCOM.	
	Puissance ou accélération faible.	Carburant de mauvaise qualité.	Remplacez le carburant.	
		Air d'admission insuffisant (filtre à air bouché).	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.	Page 57
		Courroie de transmission pas assez tendue.	Réglez-la.	Page 64
		Charge excessive.	Réduisez la charge.	
		Autre (que les causes possibles ci-dessus).	Contactez votre représentant CANYCOM.	
	Bruit ou vibration anormale provenant du moteur ou des parties autour.		Contactez votre représentant CANYCOM.	
	Consommation excessive d'huile		Contactez votre représentant CANYCOM.	
	Surchauffe du moteur.	Quantité insuffisante d'huile de moteur.	Ajoutez de l'huile.	Page 55
		Le tamis cylindrique ou les ventilateurs de refroidissement sont bouchés ou bloqués.	Nettoyez.	
	Consommation excessive de carburant.	Filtre à air bouché.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.	Page 57
		Autre (que les causes possibles ci-dessus).	Contactez votre représentant CANYCOM.	
	De la fumée noire s'échappe du pot d'échappement.	Vanne du moteur fermée.	Ouvrez la vanne du moteur.	
		Filtre à air bouché.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.	Page 57
		Autre (que les causes possibles ci-dessus).	Contactez votre représentant CANYCOM.	
	De la fumée blanche ou bleue s'échappe du pot d'échappement.	Carburant de mauvaise qualité.	Remplacez le carburant.	
		Le niveau d'huile de moteur est trop élevé.	Réglez le niveau d'huile.	Page 55
		Huile de moteur de mauvaise qualité.	Changez l'huile.	Page 55
		Autre (que les causes possibles ci-dessus).	Contactez votre représentant CANYCOM.	

Zone	Dysfonctionnement	Cause possible	Action corrective	Réf.
Transmission	La machine ne se déplace pas lorsque le levier ou la pédale de commande est actionné(e).	Liquide de transmission hydrostatique en quantité insuffisante ou détérioré.	Ajoutez du liquide ou changez-le.	Page 61
		Le frein de stationnement est actionné.	Desserrez le frein de stationnement.	
		La courroie trapézoïdale n'est pas assez tendue.	Régalez la courroie trapézoïdale.	Page 64
		Autre (que les causes possibles ci-dessus).	Contactez votre représentant CANYCOM.	
	La machine se déplace lorsque le levier ou la pédale de commande est en position neutre.	La transmission hydrostatique n'est pas en position neutre.	Contactez votre représentant CANYCOM.	
	Les vitesses sautent.	Les vitesses ne sont pas passées de manière franche.	Passez les vitesses de manière franche.	
		Autre (que les causes possibles ci-dessus).	Contactez votre représentant CANYCOM.	
	La machine ne tourne pas correctement.	Les pneus sont mal gonflés.	Régalez la pression des pneus.	Page 59
		Verrouillage du différentiel engagé	Désenclenchez le verrouillage du différentiel.	
		Autre (que les causes possibles ci-dessus).	Contactez votre représentant CANYCOM	
	La machine n'avance pas en ligne droite.	La biellette de direction est mal réglée.	Contactez votre représentant CANYCOM	
		Autre (que les causes possibles ci-dessus).	Contactez votre représentant CANYCOM.	
Frein	Le frein ou le frein de stationnement fonctionne mal ou la machine tire sur un côté lorsqu'il est actionné.	Le frein est mal réglé.	Régalez-le.	Page 65
		Le frein est mouillé.	Actionnez le frein plusieurs fois pour le sécher.	
		Autre (que les causes possibles ci-dessus).	Contactez votre représentant CANYCOM.	
Châssis	La machine vibre de façon anormale.	Pneus mal gonflés.	Régalez la pression des pneus.	Page 59
		Autre (que les causes possibles ci-dessus).	Contactez votre représentant CANYCOM.	

Zone	Dysfonctionnement	Cause possible	Action corrective	Réf.
Système électrique	Le phare ne s'allume pas correctement.	L'ampoule a grillé.	Remplacez l'ampoule.	Page 74
		Blown fuse.	→Remplacez le fusible.	Page 74
		Autre (que les causes possibles ci-dessus).	→Contactez votre représentant CANYCOM.	
Système de coupe	La lame ne tourne pas.	La courroie de transmission de la lame est sectionnée.	Remplacez-la.	
	La lame ne s'arrête pas.	La garniture du frein est usée.	Remplacez-la.	
	La courroie de transmission de la lame se démet.	La courroie n'est pas assez tendue.	Réglez la tension de la courroie.	Page 68
		La courroie est usée.	→Remplacez-la.	Page 68
		De l'herbe ou des broussailles coupées se sont accumulées dans le carter de la lame.	→Nettoyez.	Page 75
	Une vibration anormale se produit lorsque la lame est en rotation.	La lame est endommagée ou tombée.	Remplacez les lames.	Page 66
		Quelque chose s'est pris dans la lame.	Retirez ou nettoyez le corps étranger.	
		Autre (que les causes possibles ci-dessus).	Contactez votre représentant CANYCOM.	
	L'herbe coupée ne se déverse pas correctement.	L'herbe est mouillée.	Tondez lorsque l'herbe est sèche.	
		L'herbe est trop haute.	Tondez-en plusieurs fois à différentes hauteurs.	
		La hauteur de coupe est trop basse.	Surélevez la hauteur de coupe.	
		Le régime du moteur est trop bas.	Augmentez le régime du moteur.	
		La vitesse de conduite est trop élevée.	Ralentissez.	
	De l'herbe n'est pas coupée.	L'herbe est trop haute.	Tondez-en plusieurs fois à différentes hauteurs.	
		Le régime du moteur est trop bas.	Augmentez le régime du moteur.	
La vitesse de conduite est trop élevée.		Ralentissez.		
La lame est endommagée ou usée.		Remplacez-la.		
De l'herbe ou des broussailles coupées se sont accumulées dans le carter de la lame.		Nettoyez.	Page 75	

Zone	Dysfonctionnement	Cause possible	Action corrective	Réf.
Tonte	La lame heurte le sol.	La hauteur de coupe est trop basse.	Surélevez la hauteur de coupe.	
		La machine tourne trop vite.	Faites-la tourner lentement.	
		Le terrain n'est pas plat.	Surélevez la hauteur de coupe.	
		La lame (lames ou étai) est tordue.	Remplacez-la.	
	La charge de coupe est trop importante.	Le régime du moteur est trop bas.	Augmentez le régime du moteur.	
		La vitesse de conduite est trop élevée.	Ralentissez.	
		De l'herbe coupée est enchevêtrée dans l'axe de la lame.	Retirez-la.	

## Remorquage

### Chargement et déchargement

#### AVERTISSEMENT !

Garez le véhicule tracteur (camion) sur un sol plat. Serrez toujours le frein de stationnement et utilisez des cales pour bloquer les roues.

Ne laissez pas les personnes à proximité s'approcher de la machine ou du véhicule tracteur lors du chargement ou du déchargement de cette dernière.

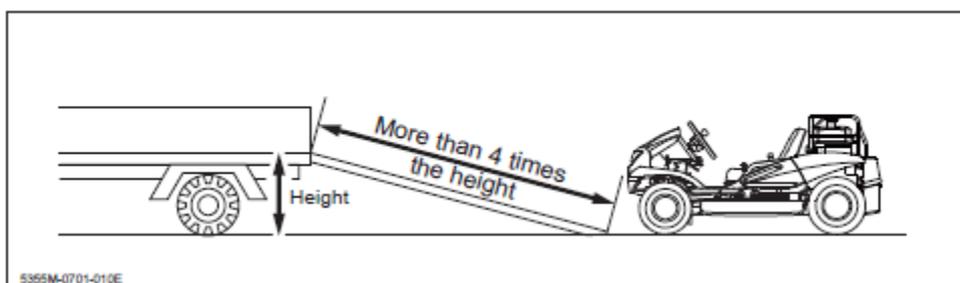
Utilisez uniquement des rampes de chargement suffisamment solides (pour supporter le poids combiné de la machine et de l'utilisateur), suffisamment larges (plus de deux fois la largeur des pneus), suffisamment longues (plus de quatre fois la hauteur du plateau de chargement du véhicule tracteur), et disposez de surfaces de rampe antidérapantes.

Fixez les crochets des rampes de chargement fermement et à la même hauteur que le plateau de chargement.

Avancez doucement lors du chargement sur le véhicule tracteur, et reculez doucement lors du déchargement. Soyez particulièrement prudent au moment de franchir la jointure entre le plateau de chargement et les rampes car la machine risque de pencher.

Ne tournez pas sur les rampes de chargement. La machine risque de tomber.

Attachez solidement la machine. Assurez-vous qu'elle ne bouge pas.



Hauteur

Plus de 4 fois la hauteur

1. Garez le véhicule tracteur sur un sol plat. Serrez le frein de stationnement et bloquez les roues avec des cales.

2. Placez les rampes de chargement.

Fixez les crochets des rampes fermement et à la même hauteur que le plateau de chargement.

3. Positionnez le levier de vitesses auxiliaire sur [Low] (lent) et avancez doucement en marche avant sur le plateau de chargement.

Positionnez le levier de réglage de la hauteur de coupe sur [150].

Faites attention de ne pas heurter le phare ou le plateau de chargement en chargeant la machine sur le véhicule tracteur.

4. Garez la machine en suivant les instructions figurant dans la partie "Stationnement" (page 33). Attachez la machine avec des cordes ou des sangles et attachez-la solidement au plateau de chargement du véhicule tracteur.

## Levage

### DANGER !

Durant le levage, ne jamais passer sous la machine. La machine risque de tomber et de causer des blessures graves voire mortelles.

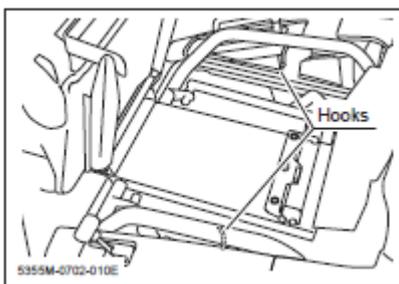
### AVERTISSEMENT !

Une licence ou une certification est obligatoire pour pouvoir utiliser une grue. Renseignez-vous sur les réglementations locales.

Utilisez une élingue de levage suffisamment solide. Utilisez toujours des élingues de même longueur lorsque plusieurs élingues sont nécessaires.

Soyez particulièrement attentif au centre de gravité et à l'équilibre de la machine pour le levage.

Le moteur doit toujours être éteint avant le levage. Ne jamais démarrer le moteur une fois la machine levée.



Crochets

1. Soulevez le siège.

2. Fixez les élingues de levage aux deux crochets de levage puis levez la machine.





ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes  
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024  
63178 Aubière Cedex  
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11  
E-mail : [info@iseki.fr](mailto:info@iseki.fr) - [www.iseki.fr](http://www.iseki.fr)